



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-44
Saturday, 31 October 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 31 octobre 2009

Parliamentary Notice

Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, October 19, 2009, 4:20 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bill in his office:-

Bill 201 An Act to provide for review of expenses in the public sector.
[S.O. 2009, Chapter 20]

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, octobre 19, 2009, 16 h 20.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale au projet de loi suivant, dans son bureau :-

Projet de loi 201 Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.
[L.O. 2009, Chapitre 20]

(142-G564)

La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

The Badder Group Incorporated **50 Progress Dr., Aylmer, ON N5H 3J1**

46878-B

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

A. from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, Waterloo, Niagara and York, the Municipality of Chatham-Kent and the Counties of Essex, Lambton, Middlesex, Huron, Brant, Bruce, Dufferin, Grey, Haldimand, Norfolk, Oxford, Perth and Wellington to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance

1. to points as authorized by the relevant jurisdiction and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

2. on a one-way chartered trip to points authorized by the relevant jurisdiction.

B. from points in United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA, Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings

1. to points in Ontario; and for the return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

2. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.



PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

46878-C

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, Waterloo, Niagara and York, the Municipality of Chatham-Kent and the Counties of Essex, Lambton, Middlesex, Huron, Brant, Bruce, Dufferin, Grey, Haldimand, Norfolk, Oxford, Perth and Wellington.

(142-G565)

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2009-10-31

AKA CONSULTANT, INC.	002073883
ALEX AT THE MARKET INC.	001607659
ALPHA PRESS LIMITED	000498828
ALZHEIMER CARE INC.	001342318
AMERICAN HOSPITALITY CORPORATION	001550761
ARGAVU MASONRY INC.	001524684
ARTLINK.WS, INC.	002001321
ASCII TECHNOLOGY INC.	000885700
BARTLING MOTORSPORTS INC.	001300475
BJB CUSTOM BUILDING INC.	001660156
BO FEI CONSULTANT CENTRE INC.	001626138
C. J. HADDOW MECHANICAL LTD.	000638686
CALLERY MANAGEMENT LIMITED	000366893
CAMISLE LIMITED	000239988
CANADA'S REHAB CENTERS, CORPORATION	001064585
CANSWIM CANADA LIMITED	001447093
CAPITAL IDEAS AND ASSOCIATES LTD.	002033019
COMPLETE FACILITY MANAGEMENT INC.	001388672
CORPORATE RELOCATION RESIDENCES INC.	002056477
DARKKNIGHTS NATIONALS INCORPORATED	001596368
DIMMICK ENTERPRISES INC.	000820565
E-STREET PROPERTY MANAGEMENT INC.	001635106
EMIRATES RECOVERY INC.	001651034

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

EXECUTOR SUPPORT SERVICES INC.	001656641
FIDESSOFT INC.	001566744
GLOBAL CONSULTANTS INC.	001519131
GRAFFITI CLOTHING CO. LTD.	001494697
HAMILTON & SON SUPPLIES LTD.	000058125
HARVEST FIELDS LIMITED	000762168
HEADLIGHT FILMS INC.	002068910
HOLD THE MUSTARD RESTAURANT & NEWSTAND INC.	001035948
HOMEQUARTERS PUBLISHING INC.	001545091
INTEGRATION SOFT INC.	002056306
ISLAMIC FUNDING CORPORATION	001594554
KD BROTHERS INVESTMENTS INC.	001668864
KLEANTEX PRODUCTS CORP.	001564847
L. DESROSIERS TRUCKING INC.	001268105
MIRCOM DIVERSIFIED INC.	001135965
MJ PRODUCTIONS LTD.	001307252
MONEY WORLD TECHNOLOGIES INC.	001650343
NIAGARA MILLING COMPANY LTD.	002030228
NICHOLLS DESIGN INC.	000612658
OWLS APPAREL INC.	001632231
PARK AVENUE MASONRY INC.	001438282
PT HOLDINGS (KITCHENER) LTD.	002049534
QUEENS ROYAL TOURS INC.	001402062
ROBERT LAWRENCE SALES AND MARKETING LIMITED	000837225
RUBBER ROAD RECORDS INC.	001645510
SONWRAY MANAGEMENT INC.	000400057
SPORTS CRAZY INC.	001463595
STRATEGY ENERGY CORPORATION	001641216
SUDBURY PLASTICS INC.	000939645
SUNPAY INTERNATIONAL INC.	002045247
TALON INDUSTRIES LTD.	001524975
TRANSINC SERVICES LTD.	001479566
TUTTO IN FORNO INC.	001160673
VINC MEDIA INC.	001641362
WHITE OAK CLEANERS (2001) LTD. STORE #5	002034716
WIRELESS PRO INC.	002084945
WORKER CANADA EMPLOYMENT AGENCY INC.	001581812
YING LUN TRADING CORPORATION	001138132
ZIE INVESTMENT INC.	001660183
1002060 ONTARIO LTD.	001002060
1016897 ONTARIO LTD	001016897
1030817 ONTARIO INC.	001030817
1037603 ONTARIO LTD.	001037603
1058177 ONTARIO INC.	001058177
1148853 ONTARIO LIMITED	001148853
1159896 ONTARIO LIMITED	001159896
1188472 ONTARIO LIMITED	001188472
1269614 ONTARIO LIMITED	001269614
1291589 ONTARIO INC.	001291589
1316620 ONTARIO LIMITED	001316620
1319036 ONTARIO LIMITED	001319036

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1361778 ONTARIO INC.	001361778
1381533 ONTARIO LTD.	001381533
1462461 ONTARIO INC.	001462461
1466061 ONTARIO LIMITED	001466061
1475008 ONTARIO INC.	001475008
1548633 ONTARIO INC.	001548633
1549886 ONTARIO LIMITED	001549886
1557423 ONTARIO INC.	001557423
1569659 ONTARIO INC.	001569659
1572495 ONTARIO LTD.	001572495
1583010 ONTARIO INC.	001583010
1583135 ONTARIO INC.	001583135
1588110 ONTARIO INC.	001588110
1591509 ONTARIO INC.	001591509
1593479 ONTARIO INC.	001593479
1610976 ONTARIO LTD.	001610976
1618351 ONTARIO INC.	001618351
1621733 ONTARIO INC.	001621733
1627107 ONTARIO LTD.	001627107
1629621 ONTARIO LTD.	001629621
1641208 ONTARIO INC.	001641208
1641377 ONTARIO LIMITED	001641377
1646930 ONTARIO INC.	001646930
1668528 ONTARIO INC.	001668528
1678 BLOOR REALTY INC.	001369509
2025535 ONTARIO INC.	002025535
2031353 ONTARIO INC.	002031353
2033173 ONTARIO INC.	002033173
2033727 ONTARIO INC.	002033727
2043392 ONTARIO LIMITED	002043392
2047126 ONTARIO INC.	002047126
2064214 ONTARIO INC.	002064214
2076865 ONTARIO INC.	002076865
611 DUNBAR ROAD LTD.	002035835
642698 ONTARIO LIMITED	000642698
656213 ONTARIO INC.	000656213
661891 ONTARIO LIMITED	000661891
689650 ONTARIO LIMITED	000689650
717857 ONTARIO INC.	000717857
761844 ONTARIO INC.	000761844
832156 ONTARIO INC.	000832156
864202 ONTARIO LIMITED	000864202
901249 ONTARIO LIMITED	000901249
909308 ONTARIO INC.	000909308
924305 ONTARIO INC.	000924305
956309 ONTARIO INC.	000956309

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G566)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificat de constitution
(Non-observation de la Loi sur
l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2009-10-05

ABEDNEGO RESEARCH AND DEVELOPMENT CORPORATION	002044112
ABLESCRIPT TRANSCRIPTION INC.	002065322
ARABIAN MUSIC BOX LTD.	001532001
ASSOCIATED MEDIA SERVICES INC.	002029680
BUFFA'S BOWLING SUPPLY INC.	001073749
BULL LOVERS INC.	001410303
CAROUSEL MARKETING INC.	001078785
CHATEAU SWEATERS INC.	000330540
CRISSA WINDOWS & DOORS LTD.	001485999
CRYSTAL BEACH PARK LIMITED	000867801
D & G FINLAY MANAGEMENT INC.	000874752
DAUGAVA AUTO CENTRE LTD.	001304539
DEALS WAGON INC.	001533190
DECK AND SIDING APPLICATIONS INC.	001303299
DESTINY TEPPAN YAKI LTD.	001533715
DEWATECH INC.	001667611
DHALIWA FREIGHT INC.	001429166
E-WAY INTERNATIONAL INC.	001494430
EC WEBWORKS INC.	001519288
GAKJIWANONG DEVELOPMENT CORPORATION	001668684
GF AUTO CLINIC INC.	000938201
GREENWAYS ENVIRO-PARTNERS INC.	001130577
HEARTWOOD CABINETRY INC.	001537569
ICI ROOFING CONSULTANTS INC.	001343457
J&J HARDWARE CYCLE SHOP INC.	000792081
JOCER SERVICES INC.	001331940
KEVRHON INC.	001621490
KMG ENTERTAINMENT INC.	001666423
KOLAR'S INTERNATIONAL GOURMET FOODS INC.	001088438
LANGLOIS CAR RADIO & COMMUNICATIONS LTD	000561390
LEON SOFTWARE INC.	001422410
LIFE SETTLEMENTS PARTNERS INC.	001664216
LUCKY'S IMPORT & EXPORT INC.	001466877
M.N. TILING PLASTERING LTD.	000713753
MAGIC RENOVATIONS LTD.	001209228
MCEWEN RENOVATING & DESIGN INC.	000729205
MEDTRADE INTERNATIONAL INC.	001481247
MINAS CONTRACTOR INC.	001621472
MON-ARK CORPORATION	001099289
MOONROCK'S HI-FI AUDIO & VIDEO INC.	001311888
ONTARIO INVESTAGUARD (2005) INC.	001649274
P R N PROFESSIONAL SERVICES INC.	001306640
PET AUTHORITY INC.	001237135
PRUDENTIAL LEASING CORPORATION	000918050
RAH RAH RAH INC.	001185056
RAMIY RECORDS INC.	001256614
ROBERT'S AUTO SOUND INC.	000778537
SMITH-ROSS LIMITED	000973596
SOLID FUTURE INVESTMENTS INC.	001580899
SOUND MOBILE INDUSTRIAL TESTING INC.	002030723
SQUIRE INT'L PACKAGING SYSTEMS INC.	000992024
STE. ANTONIO MARKET (2006) INC.	001635164
STERLING SIGN (WINDSOR) INC.	001425210
STUDIO 226 TORONTO CANADA INC.	001350151
SUBRANG INTERNATIONAL INC.	002068712
SUN SPARK PLUGS INC.	001528956
TALENT 2NV INC.	001481349
TAMCO ENTERPRISES LIMITED	000051072
TANSTAAFL TRADE PRINTING LTD.	001081434

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

THE SINGLE PARENT CHANNEL INC.	002076524
TWIN CITY ALARM SERVICES INC.	001184812
WERTHCO INC.	000898557
WINDIM REALTY LTD.	000408036
1027813 ONTARIO LTD.	001027813
1073619 ONTARIO LIMITED	001073619
1148893 ONTARIO LTD.	001148893
1152451 ONTARIO LIMITED	001152451
1211297 ONTARIO LIMITED	001211297
1255602 ONTARIO LIMITED	001255602
1275827 ONTARIO INC.	001275827
1314511 ONTARIO LIMITED	001314511
1336945 ONTARIO INC.	001336945
1344308 ONTARIO LIMITED	001344308
1390991 ONTARIO INC.	001390991
1413692 ONTARIO INC.	001413692
1425393 ONTARIO LIMITED	001425393
1459628 ONTARIO LIMITED	001459628
1478569 ONTARIO INC.	001478569
1498041 ONTARIO LIMITED	001498041
1505059 ONTARIO LIMITED	001505059
1534982 ONTARIO LIMITED	001534982
1536279 ONTARIO INC.	001536279
1537191 ONTARIO LIMITED	001537191
1548773 ONTARIO LIMITED	001548773
1554359 ONTARIO INC.	001554359
1572556 ONTARIO INC.	001572556
1604711 ONTARIO INC.	001604711
1612631 ONTARIO INC.	001612631
1649201 ONTARIO INC.	001649201
1664201 ONTARIO INC.	001664201
1664206 ONTARIO LTD.	001664206
1665373 ONTARIO INC.	001665373
1666670 ONTARIO LIMITED	001666670
2076799 ONTARIO INC.	002076799
2078041 ONTARIO INC.	002078041
547939 ONTARIO INC.	000547939
59 GEORGE INC.	001300990
595717 ONTARIO INC.	000595717
641973 ONTARIO LTD.	000641973
651362 ONTARIO INC.	000651362
709349 ONTARIO LIMITED	000709349
728492 ONTARIO INC.	000728492
767437 ONTARIO LTD.	000767437
832840 ONTARIO LIMITED	000832840
844205 ONTARIO LIMITED	000844205
948140 ONTARIO INC.	000948140
949747 ONTARIO LIMITED	000949747

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G567)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2009-07-17	
BUTLER'S OF WYE HERITAGE INC.	001084403
2009-09-24	
BERTRAM & CUMMING LIMITED	000067304
2009-09-28	
1706728 ONTARIO LIMITED	001706728
735617 ONTARIO LTD.	000735617
2009-09-30	
COLLIN AUTO SERVICE INC.	001594534
FINANCIAL MANAGEMENT LEARNING CENTER INC.	002016619
FORWARD MOTION BUSINESS SOLUTIONS INC.	002081468
GIGATRONICS CORPORATION	000862529
SKY PATH CORP.	001502517
SPA INEED INC.	002123548
1159317 ONTARIO INC.	001159317
1419938 ONTARIO INC.	001419938
1598563 ONTARIO INC.	001598563
1707957 ONTARIO LIMITED	001707957
1782445 ONTARIO INC.	001782445
2009-10-01	
BASRA & BASRA ASSOCIATES INC.	001485732
CASTLE TRANSPORT & LOGISTICS INC.	002049451
CREATIVE ROMAIRONE INC.	001588283
KWICK FICKS PARALEGAL ASSOCIATES LTD.	001485731
SANDREW VARIETY INC.	002082633
THE PERE TREE CONSTRUCTION INC.	002084633
1469813 ONTARIO INC.	001469813
1497533 ONTARIO INC.	001497533
1636443 ONTARIO LTD.	001636443
1644601 ONTARIO INC.	001644601
2078615 ONTARIO INC.	002078615
845965 ONTARIO LIMITED	000845965
2009-10-02	
ABERDYNE INC.	002042695
AVANT-GOUT CORPORATION	001606509
BONNIE CLARKE REALTY INC.	000778045
BOWLEY KERR NADEAU PROFESSIONAL CORPORATION	001663407
GULFCAN INC.	001132183
IDAWASH INC.	001149584
IMREX PARTNER LIMITED	002090258
LALLY APPLIANCE INC.	001433750
PARK-LITE INC.	002065486
ST. GEORGE'S RENAISSANCE CONSORTIUM (CANADA) LIMITED	001598716
TIANHE WOOD (CANADA), CO. LTD.	001682652
YORK AUTO SALES & LEASING LTD.	001327692
1063198 ONTARIO LIMITED	001063198
1194046 ONTARIO LTD.	001194046
1573895 ONTARIO INC.	001573895
1650194 ONTARIO INC.	001650194
1682208 ONTARIO INC.	001682208
1788720 ONTARIO LTD.	001788720
2047874 ONTARIO LTD.	002047874
2074083 ONTARIO INC.	002074083
2009-10-05	
AUTOLICIOUS INC.	002143205
BUCK BROS. LIMITED	000615658
CECANA TECHNOLOGIES (CANADA) INC.	002084091
E.D. WRIGHT CONSTRUCTION LTD.	000874597
E&G CATERING EXPRESS LTD.	002081422
FREE280 INC.	001648182
GLOBAL MANAGED HEALTHCARE (MISSISSAUGA) INC.	001329037
JACK'S EQUIPMENT REPAIRS LIMITED	000381581
RANGE TECHNOLOGY HOUSE INC.	001351302
STAROBA PLASTIC AND METAL PRODUCTS LIMITED	000397531
SUMMIT APARTMENTS GP LIMITED	002032125

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1435728 ONTARIO INC.	001435728
148383 ONTARIO INC.	000148383
1552538 ONTARIO LTD.	001552538
1565770 ONTARIO INC.	001565770
1731812 ONTARIO INC.	001731812
1737427 ONTARIO LIMITED	001737427
731081 ONTARIO LIMITED	000731081
835319 ONTARIO INC.	000835319
849265 ONTARIO INC.	000849265
2009-10-07	
GODIVA PATTERN AND MOULD LTD.	000388837
ST. PHILOPATERE SERVICES LTD.	002161178
VGS RITACCO INC.	001524690
WAMC LIMITED	001468092
1254977 ONTARIO INC.	001254977
1623691 ONTARIO LIMITED	001623691
2010871 ONTARIO INC.	002010871
2031199 ONTARIO LIMITED	002031199
2038984 ONTARIO INC.	002038984
2056128 ONTARIO INC.	002056128
2009-10-08	
D.A. FAMILY FARMS LTD.	000959329
ECHO VALLEY RESORT CORPORATION	001140332
ECHO VALLEY SERVICES INC.	001423390
G.T.A. REHABILITATION CLINIC INC.	001452732
GLOBAL GAS SUPPLY INC.	001563542
LEARNING WITH VISION HEALING CENTRE (CHNS) INC.	002041755
LIFESTYLES CHIROPRACTIC INC.	001238729
PENNYGHAEL INVESTMENTS LTD.	000226172
R.N.D. COMMUNICATIONS INC.	001609505
SEVERN LANDINGS INC.	000784384
SUNNY CRUST PIZZA INC.	001503206
TORFRA INVESTMENT LIMITED	000497468
WOODECHO CAPITAL CORP.	000950929
WOODECHO HOLDINGS INC.	000234895
WOODECHO VENTURES INC.	001417158
1252395 ONTARIO INC.	001252395
1308167 ONTARIO LIMITED	001308167
1418175 ONTARIO INC.	001418175
1456029 ONTARIO INC.	001456029
1587308 ONTARIO INC.	001587308
1681979 ONTARIO INC.	001681979
1742935 ONTARIO LIMITED	001742935
2175857 ONTARIO LIMITED	002175857
2009-10-09	
CHARITY BY QUINN INC.	002045780
CREATED OVERNIGHT BY DAVID INC.	001344730
DELNET ENTERPRISES LTD.	001570234
HYLANDE ENVIRONMENTAL CONSULTANTS LTD.	001104475
KEKO PIZZA LTD.	001572961
PETER'S DESIGN LTD.	001458125
ST. ANTHONY PANIFICIO CAFE BAR INC.	001435267
SUPER ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	002019929
VARLEY LANE HOLDINGS INC.	001120866
1397819 ONTARIO LIMITED	001397819
1526942 ONTARIO INC.	001526942
1696388 ONTARIO INC.	001696388
2180464 ONTARIO INC.	002180464
608651 ONTARIO INC.	000608651
824217 ONTARIO INC.	000824217
969276 ONTARIO INC.	000969276
2009-10-13	
A & F COMPACT ELECTRIC INC.	002129487
BACKWELL DESIGN INC.	001199642
BLUE SUPERIOR EXPRESS INC.	001403351
BMI MARKETING INC.	002127886
CATECHINS LIMITED	001603739
CATHODE POWER, INC.	001424979
CHELAR REALTIES LIMITED	000249969
DAVID GALLAGHER DESIGN SERVICES INC.	001553143

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JOEL ENTERPRISES (HAMILTON) LIMITED	000114034
L & M ELECTRIC (NIAGARA) INC.	000740965
MAT-O-VEND INC.	002019740
MECHANICAL MICRO DEVICES CORP.	001505236
NCE PETROFUND MANAGEMENT CORP.	000787762
RODPAUL HOLDINGS LIMITED	000943812
SAARINEN INVESTMENTS LIMITED	000074410
TRI-JAY HOLDINGS INC.	000360333
VMW GLASS AND ALUMINUM LTD.	001444855
YU YU VARIETY TRADING LTD.	002102083
1337956 ONTARIO INC.	001337956
1673732 ONTARIO LIMITED	001673732
948368 ONTARIO LIMITED	000948368
2009-10-14	
AIR-CURE (CANADA) TECHNOLOGIES, LTD.	001012609
CHARTWELL PHARMACY LTD.	000831068
CONCEPTS & RESOURCES CANADA INC.	001232485
HERAKLES HOLDINGS INC.	000975044
JAR HOLDINGS INC.	002180851
LEHRECK HOLDINGS LIMITED	000628965
NIGEL STEPHENS MANAGEMENT INC.	002079469
QUEENSWAY HUNTLEY AUTO SALES INC.	000867766
1162659 ONTARIO INC.	001162659
1469541 ONTARIO LIMITED	001469541
1701900 ONTARIO CORPORATION	001701900
1793732 ONTARIO LTD.	001793732
2017942 ONTARIO INC.	002017942
2027112 ONTARIO LIMITED	002027112
2054714 ONTARIO INC.	002054714
2092730 ONTARIO INC.	002092730
2100793 ONTARIO INC.	002100793
501208 ONTARIO LIMITED	000501208
824280 ONTARIO LIMITED	000824280
2009-10-15	
CLAYSON KS INC.	002049813
LONDON MCTET SERVICES INC.	001262787
NISHITECH CORP.	001276646
USUS CONSULTING INC.	001730461
1550690 ONTARIO LTD.	001550690
1741716 ONTARIO INC.	001741716
5900 FINCH INC.	002035485
835382 ONTARIO INC.	000835382

(142-G568) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2009-10-19

DANA ELECTRIC SERVICES LTD.	846619
J.L. & P.N. INC.	2020049
2098310 ONTARIO INC.	2098310

(142-G569) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2009-10-20

ACTIVBIOTICS (CANADA) INC.	2061378
ALUMA SYSTEMS ONTARIO LIMITED	1276864
DOVECOPR ENTERPRISES INC.	2042261
EMPHASIS MAGAZINE INC.	1733104
ENTER YACHT LTD.	1734542
FACTORY OUTLET DRYCLEANERS INC.	1097637
FELDMAN LUMBER ONTARIO LTD.	491833
IMPAX MANAGEMENT LTD.	1650346
ITC IMMIGRATION SERVICES INC.	1487809
ROLL-TITE INC.	1457023
STARWOOD FLOORING INC.	2175821
THUNDER BAY FLY-IN CAMPS INC.	686937
UPSHOT INTEGRATED INC.	1436345
Y.L. SERVICES INC.	875356
1596710 ONTARIO LIMITED	1596710
1681644 ONTARIO INC.	1681644

(142-G570) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2009-10-21

ASSOCIATION CULTURAL VIRGEN DE COCHARCAS TORONTO - CANADA	1690957
--------------------------------------------------------------	---------

(142-G571) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Marriage Act
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 12 - October 16

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Osei-Wireko, Kwasi	Brampton, ON	13-Oct-09
Stepus, Oleg	Brantford, ON	13-Oct-09
Silva, Rui Fernando Barbosa	Toronto, ON	14-Oct-09
Dorawa, Raymund	Toronto, ON	14-Oct-09
McGuire, Douglas	St. Thomas	14-Oct-09
Ramessar, Daniel	Ajax, ON	14-Oct-09
Golan, Leanne	Toronto, ON	14-Oct-09
Knapton, David	Burlington, ON	16-Oct-09
Agyeman, Philip	North York, On	16-Oct-09
Patton, George E.	Blue Mountains, ON	16-Oct-09
Howard, Susan	Waterloo, ON	16-Oct-09
Reynolds, Eric Thomas	Kingston, ON	16-Oct-09

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Moesker, Jacobe	Owen Sound, ON	14-Oct-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hallemeier, Dennis Robert December 31, 2009 to January 04, 2010	Westby, WI U.S.A.	13-Oct-09
Brown, Abram November 12, 2009 to November 16, 2009	Calgary, AB	13-Oct-09
Stanhope, Stanley Arthur June 17, 2010 to June 21, 2010	Woodstock, ON	14-Oct-09
Seaborn, Sandra October 15, 2009 to October 19, 2009	Ottawa, On	14-Oct-09

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Collins, Calvin	Jackson's Point, ON	14-Oct-09

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	PREVIOUS NAME	NEW NAME
Collins, Beryl	Jackson's Point, ON	14-Oct-09	EGGETT, COLIN.JOSEPH.	LORANGER, COLIN.JOSEPH.
Trickett, Paul	Mississauga, ON	14-Oct-09	LORNE.	LORNE.
Watts, Linda	Renfrew, On	14-Oct-09	ELLIOTT, JADE.	ELLIOTT-MCRAE, JADE.
Morgan, Andrew	Toronto, ON	14-Oct-09	KRISTOPHER.	KRISTOPHER.
Morgan, Darlene	Toronto, ON	14-Oct-09	FORD THAIN, LAURA.ANNE.	WATSON, LAURA.ANNE.
McTaggart, Wayne	Orillia, ON	14-Oct-09	GINGRAS, EDWARD.VICTOR.	MAJOR GINGRAS, EDWARD.
McTaggart, Sharleen	Orillia, ON	14-Oct-09	MAJOR.	VICTOR.
Jenkins, Tim	Kirkland Lake, ON	14-Oct-09	GINGRAS, HENRY.WYLLIAM.	MAJOR GINGRAS, HENRY.
Jenkins, Laura	Kirkland Lake, ON	14-Oct-09	MAJOR.	WYLLIAM..
Abbott, Neil	Leamington, ON	14-Oct-09	GULAY, GOZDE.	GULAY, GOZDE.MINERVA.
Virtue, Nancy	St. Marys, ON	14-Oct-09	GUSTIN, WILLIAM.JAMES.	YENSEN, WILLIAM.YESHUA.
Hamelin, Norman	Welland, On	14-Oct-09	HAMILTON, SUSAN.	CISZEWSKI, CHRISTEEN.
Hamelin, Cindy	Welland, On	14-Oct-09	CHRISTEEN.	SUSAN.
Barrett, Stephen	Brampton, On	14-Oct-09	HARUN, GIZMAN.	HARUN, AYSHA.ABDULLAHI.
Barrett, Lynette	Brampton, On	14-Oct-09	HILL, WILLIAM.	HAYWARD, WILLIAM.JOHN.
Walker, Eric	Belleville, ON	14-Oct-09	JOHN.	STANLEY.
Walker, Gillian	Belleville, ON	14-Oct-09	HODDER, MELISSA.JAY.	SOFRANKO, MELISSA.JAY.
Richardson, Alfred	London, ON	14-Oct-09	HOOPER, BONNIE.LYN.	BRYAN, BONNIE.LYN.
Stevens, Douglas	Lindsay, On	14-Oct-09	HUNG, HOI.KIU.	HUNG, TIFFANY.HOI.KIU.
Swartz, Nathan	New Liskeard, On	14-Oct-09	HUNG, YING.KIU.	HUNG, JESSICA.YING.KIU.
			HUNTER-WELLS, ANDREW.	HUNTER, ANDREW.
			GRANT.	GRANT.
			HUNTER-WELLS, JENNIFER.	HUNTER, JENNIFER.
			ANN.	ANN.
			HUNTER-WELLS, JOHN.	HUNTER, JOHN.
			THOMAS.	THOMAS.
			HUNTER-WELLS, KATIE.	HUNTER, KATIE.
			ELIZABETH.	ELIZABETH.
			JOLIE, LIAM.JAMES.	PERKINS, LIAM.JAMES.
			JONES, SUMMER.GAYLE.	CARDIFF, SUMMER.GAYLE.
			IRENE.	IRENE.
			JUMNADASS, SHAMEER.	ROCHWELL, RICH.
			KAUR, RUPINDERJIT.	VIRK, RUPINDER.KAUR.
			KAVEH HAGHIGHI,	KAVEH,
			KOMBAKSH.	KAM.
			KO, NGA.TING.	KO, JANET.NGA-TING.
			KO, YIK.TING.	KO, KENT.YIK-TING.
			KONSTADOPOULOS,	KON,
			PANAYOTA.	PENNY.
			LARSON, HAYDEN.JAMES.	COWELL, HAYDEN.JAMES.
			LASCELLE, JEANNE.MARIE.	LASCELLE, MARIE.DENISE.
			DENISE.	JEANNE.
			LECLAIR, JOSEPH.PIERRE.	LECLAIR, PETER.
			ANGE.AIME.YVON.	YVON.
			LEE, CECILIA.OI.WAH.	SING, CECILIA.OI.WAH.
			LEE, OOGHEE.	YANG, KYOUNGMIN.ESTHER.
			LEGAULT, ALEXANDRE.	HATINA, ALEXANDER.MICHEL.
			MICHEL.	GEORGE.
			LEMIEUX-EGALITÉ, ETHAN.	LEMIEUX,
			IZAYAH.	ETHAN-IZAYAH.
			LI, CHU.JIE.	LI, BOBBY.CHU.JIE.
			LI, HANG.	LI, KEVIN.HANG.
			LI, TIAN.	LI, CLARA.TIAN.
			LIN, YI.	LIN, THOMAS.YIRD.
			LIU, YE.	LIU, LAINE.
			LU, SHIH.CHIAO.	LU, TIA.SHIH.CHIAO.
			LUCIANO, SEBASTINA.ROSA.	ACETO, ROSA.
			MARKLE, LILLIAN.PAIGE.	DYSON, LILLIAN.PAIGE.
			MCNICHOL, SUSAN.FELICIA.	YATES, SUSAN.FELICIA.
			MEJAKI, JENNA.THERESA.	LENT, JENNA.THERESA.
			MELO, JOAO.LUIS.	MELO, JOHN.COSTA.
			MOHAMED, RAMI.	AL BARWANI, RAMI.RASHID.
			RASHID.	MOHAMED.
			MOON, DONG.HWAN.	MOON, STANLEY.DONGHWAN.
			NGUYEN, JERICO.	RUAN, JERICO.JI.
			NICHOLSON, KAYLA.MARIE.	ROACH, KAYLA.MARIE.
			MICHELLE.	MICHELLE.
			NOAMAAN,	BAIG, MOHAMMED.
			MOHAMMED..	NOAMAAN.
			OAKINS, AUSTIN.MICHAEL.	MICKALOW, AUSTIN.
			MICKALOW.	MICHAEL.STEPHEN.
			PARVEEN, SADIA.	ANSAR, SADIA.
			PERSAUD, MOHAMED.ZAHIR.	HAMID, ZAHIR.
			POIRIER KAVANAGH, ANDRÉ.	POIRIER, ANDRÉ.
			JOSEPH.	JOSEPH.

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G572)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 12, 2009 to October 18, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 12 octobre 2009 au 18 octobre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABAY, NEBIYU.	ABRAHA, NEBIYU.ERMIA.
ERMIA.	ABAY.
ABDOU, ABDIL.RAHMAN.	AVISTA,
MAHIEDIN.	AZDA.
ADDO, PUSCH.KWENEBOA.	ADDO, PORTIA.
AFONSECA, CELSO.FARIA.DE.	AFONSECA, CELSO.
ALTON, RAGNA.ANNA.	WEILER, RAGNA.ANNA.
ARELLANO, STEPHANIE.	ANAYA-ARELLANO,
ANDREA.	STEPHANIE.ANDREA.
ATIJAS, SASA.	ATIJAS, SASHA.
BAJWA, RABIA.TAHSEEN.	KASHIF, RABIA.AHMED.
BATURIN, JOHN.PETER.	BATURIN, JON.PETER.
BROWN, MATTHEW.PAUL.	BROWN, KALEB.MATTHEW.
BROWN, STEVEN.	JOHNSON, STEVEN.
FREDERICK.	FREDERICK.
BUETOW, ARIANA.ELIZABETH.	DEMOL, ARIANA.ELIZABETH.
CAVEN, JAMES.	CAVEN, JAMES.NORMAN.
NORMAN..	LEVAN.
CHALUPA, GRZEGORZ.	CHALUPA, GREGORY.
CHIN, QIANMIN.JUNIE.	SUKMAWAN, JUNIE.QIANMIN.
CLARIN, PASTORA.MARIANO..	PUNZAL, PASTORA.CLARIN.
COIMBRA, MARIO.TOMAS.	COIMBRA, MARIO-TOMAS.
COLUCCI, JOSE.DANIEL.	COLUCCI, DANIEL.JOSE.
COURVILLE,	COURVILLE, GLORIA.MARIE.
LORIA.	THÉRÈSE.
DAY, BARBARA-LYNNE.	GRIFFIN, BARBARA.LYNNE.
DHALIWAL, JASLEEN.KAUR.	DHILLON, JASLEEN.KAUR.
DUBOIS-GENDRON, ALAIN.	DUBOIS, ALAIN.JOSEPH.
JOSEPH.DENIS.	DENIS.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
REIAD ASSAD, MERAY.EHAB. ASSAD.	RIAD, MIREILLE. IHAB.	WALD, HARVEY.GEOFFREY. WALES, CATHERINE.JEAN.	WALDEN, HARVEY.GEOFFREY. WALES, CALLIE.JEAN.
REYHANI-GHASSABEH, SARA.	RAY, SARA.	WANG, DAN.	WANG, DANNA.DAN.
ROY, DEREK.GERALD.	PELLERIN, DEREK.GERALD.	WANG, WEI.	WONG, KARL.
SHEA, DAYNA.DAWN.	MORRISSEY, DAYNA.DAWN.	WRAY-FAST, CHYENNE.	MCLENNON, CHYENNE.
SINGH, ARLENE.	SINGH, RACHEL.ARLENE.	JACQUELINE.	JACQUELINE.
SOPHIA.	SOPHIA.	WU, SHANG.HO.	WU, SHAWN.
SINGH, SIMARPREET.	BRAR, SIMARPREET.SINGH.	WUBE, TIGIST.GETACHEW.	TEMESGEN, TIGIST.DESALEN.
SPEARS, TAMMARA.LYN.	SPEARS, TAMMARA.LYNN.	YANG, JUNGHYOUN.	YANG, JULIA.JUNGHYUN.
SYMS, CIAN.STACEY.	SYMS, CIANDRA.REKHA.	YIP, SHIRLEY.MAN-SHAN.	CHU, SHIRLEY.
TAM, HOI.CHUNG.	TAM, SIDNEY.HOI.CHUNG.	YOU, ZHUO.HENG.	IAO, CHEOK.HANG.
TAM, KIM.SING.	TAM, TERRENCE.KIM.SING.	ZAMANPARVAR, MARDIN.	ZAMANPARVAR, MARDEAN.
TOMALTY-CRANS, LISA.ANN.	TOMALTY, LISA.ANN.		
TOPRAK, AHMET.	WILSON, DAVID.		
VAN DEN BOR, CORNELIS.	VANDENBOR, JOHN.		JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil
JOHANNES.	CORNELIS.		
WAITE, DARL.JOHN.	WAITE, DARYL.JOHN.	(142-G573)	

Notice of the Minister of Health and Long-Term Care

NOTICE OF PROPOSED DRAFT REGULATION

Local Health System Integration Act, 2006

The Minister of Health and Long-Term Care [Minister], on behalf of the Government of Ontario, invites public comments on a proposed draft regulation to be made under the *Local Health System Integration Act, 2006*.

On March 28, 2006, the *Local Health System Integration Act, 2006 (LHSIA)* received Royal Assent. In fulfilling their mandates, the Local Health Integration Networks (LHINs) are responsible for local health system planning and community engagement. As of April 1, 2007, the LHINs have also assumed responsibility for funding a wide range of health service providers and for managing the majority of service agreements with health service providers.

The *Local Health System Integration Act, 2006* sets out public consultation requirements related to proposed draft regulations. These requirements include a minimum 60-day period for the public to comment, after which the Minister reports to the Lieutenant Governor in Council, who may then make the Regulation with or without changes.

Content of Proposed Initial Draft Regulation

The proposed draft regulation posted here deals with the reconciliation and recovery of funding provided to long-term care home operators.

Invitation to Provide Comments on Proposed Initial Draft Regulation

The proposed initial draft regulation following this notice is provided in both English and French. The public is invited to provide written comments, in either language, on the proposed draft Regulation over a 60-day period, commencing on September 5, 2009 and ending on November 3, 2009. All written comments received during this period will be considered during final preparation of this draft regulation. The content, structure and form of the draft regulation are subject to change as a result of the comment process, at the discretion of the Lieutenant Governor in Council, who has the final decision on the content of any regulation. Comments may be sent electronically to LHSIAreg@ontario.ca or they may be addressed to:

Colleen Sonnenberg
Manager, Long-Term Care Homes Act Regulation Project
Health System Strategy Division
Ministry of Health and Long-Term Care
56 Wellesley Street West, 9th floor
Toronto, Ontario, M7A 2J9

Information respecting the *Local Health System Integration Act, 2006*, the proposed draft regulation, and electronic copies of this notice, including the text of the proposed draft regulation, may be accessed through the Ministry website at the following address:

http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx

The *Local Health System Integration Act, 2006* is available at www.e-laws.gov.on.ca.

Please note that unless requested and agreed to otherwise by the Ministry, all materials or comments received from organizations in response to this notice will be considered public information and may be used and disclosed by the Ministry to assist in the evaluation and revision of the proposed initial draft regulation. This may involve disclosing the materials and comments, or summaries of them, to other interested parties during and after the 60-day public consultation period. **An individual who provides materials or comments and who indicates an affiliation with an organization will be considered to have submitted those comments or materials on behalf of the organization so identified.** Materials or comments received from individuals who do not indicate an affiliation with an organization will not be considered public information unless expressly stated otherwise by these individuals. However, materials or comments provided by such individuals may nevertheless be used and disclosed by the Ministry to assist in evaluating and revising the proposed initial draft regulation. The personal information of individuals who do not specify an organizational affiliation, such as an individual's name and contact details, will not be disclosed by the Ministry without the individual's consent, unless required by law. If you have any questions about the collection of this information, please contact the Manager of the Access and Privacy Office, of the Ministry of Health and Long-Term Care at (416) 327-7040.

PROPOSED INITIAL DRAFT REGULATION

made under the

LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

Amending O. Reg. 264/07

The title of Ontario Regulation 264/07, Health Professionals Advisory Committees, is revoked and changed to "General":

The proposed draft regulation contains two headings. The first heading is "Health Professionals Advisory Committee" and is followed by the provisions that are currently in force in Regulation 264/07. The second heading is "Long-Term Care Homes: Reconciliation and Recovery" and the provisions following are the new proposed draft regulations.

Content of Proposed Draft Regulation**Long-term care homes: reconciliation and recovery**

Operators of long-term care homes would be required to provide reconciliation reports to the local health integration network (LHIN) where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the LHIN.

One of the reconciliation reports would be an audited report covering the period between January 1, 2010 and December 31, 2010, and a separate audited report for each subsequent calendar year.

If an operator has been paid more than the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess money is a debt owing by the licensee to the Crown. In addition to any other methods available to recover the debt, the LHIN may deduct the excess from future payments to the licensee.

If the amount paid to an operator for a long-term care home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the LHIN would pay the difference to the licensee.

The "allowable subsidy" would be the amount that is determined through the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and the LHIN required under the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the LHIN required under the Act, and for the period between January 1, 2010 and March 31, 2010, the service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

The terms "home" and "licensee of a long-term care home" are defined.

The "reconciliation period" would mean the periods between January 1, 2010 and December 31, 2010, and each subsequent calendar year, and includes any period within those twelve month periods when a reconciliation is calculated.

This Regulation would come into force on January 1, 2010.

[Bilingual]

Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.

Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.

ONTARIO REGULATION

made under the

LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

Amending O. Reg. 264/07

(Health Professionals Advisory Committees)

Note: Ontario Regulation 264/07 has not previously been amended.

1. The title of Ontario Regulation 264/07 is revoked and the following substituted:**GENERAL****2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:**

HEALTH PROFESSIONALS ADVISORY COMMITTEES

3. (1) The Regulation is amended by adding the following heading and section:

LONG-TERM CARE HOMES: RECONCILIATION AND RECOVERY

Long-term care homes: reconciliation and recovery

3. (1) Every licensee of a long-term care home shall provide reconciliation reports to the local health integration network for the geographic area where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the local health integration network.

(2) One of the reconciliation reports shall be an audited report covering the following, as applicable:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year.

(3) If the amount paid to the licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home exceeds the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess is a debt owing by the licensee to the Crown in right of Ontario and, in addition to any other methods available to recover the debt, the local health integration network may deduct the excess from subsequent payments to the licensee.

(4) If the amount paid to a licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the local health integration network shall pay the difference to the licensee.

(5) In this section,

“allowable subsidy” means the allowable subsidy as determined in accordance with the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and local health integration network required under section 18 of the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the local health integration network required under section 20 of the Act, and for the period beginning on January 1, 2010, and ending on March 31, 2010, the applicable service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“subvention autorisée”)

“home” means a nursing home under the *Nursing Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that operates a home; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

“reconciliation period” means each of the following periods, and includes any period within them when a reconciliation is calculated:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year. (“période de rapprochement”)

(2) The definitions of “home” and “licensee of a long-term care home” in subsection 3 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“home” means a long-term care home within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that is a licensee within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.

(2) Subsection 3 (2) comes into force on the day section 1 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.

(142-G478E) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée

AVIS DE PROJET DE RÈGLEMENT

LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée [ministre], au nom du gouvernement de l'Ontario, invite le public à faire part de ses commentaires sur le projet de règlement pris en application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

Le 28 mars 2006, la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* (LISSL) a reçu la sanction royale. Dans le cadre de leur mandat, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) sont responsables de la planification des systèmes de santé locaux et des activités visant la mobilisation de la communauté. Depuis le 1^{er} avril 2007, les RLISS subventionnent également une vaste gamme de fournisseurs de services de santé et coordonnent la plupart des ententes touchant la prestation de services avec les fournisseurs de services de santé.

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* comporte des exigences en matière de consultation du public sur les projets de règlements. La loi prévoit notamment une période de 60 jours minimum permettant au public de faire part de ses commentaires, période à l'issue de laquelle le ministre remettra un rapport au lieutenant-gouverneur en conseil, qui adoptera alors le règlement avec ou sans amendements.

Contenu du projet de règlement initial

Le projet de règlement présenté ci-après traite du rapprochement et du recouvrement du financement accordé aux exploitants de foyers de soins de longue durée.

Invitation à formuler des commentaires sur le projet de règlement initial

Le projet de règlement initial présenté à la suite de cet avis est fourni à la fois en français et en anglais. Le public est invité à faire part de ses commentaires par écrit, dans la langue officielle de son choix, sur le projet de règlement et ce, pendant une période de 60 jours, débutant le 5 septembre 2009 et se terminant le 3 novembre 2009. Tous les commentaires présentés par écrit au cours de cette période seront examinés lors de la phase finale de rédaction du projet de règlement. Le contenu, la structure et la forme du projet de règlement pourraient être modifiés à la suite du processus de présentation des commentaires, à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil, à qui appartient la décision finale en ce qui concerne le contenu des règlements.

Les commentaires peuvent être envoyés par voie électronique à LHSIAreg@ontario.ca ou être adressés par courrier à :

Madame Colleen Sonnenberg
Directrice, Projet de règlement – *Loi sur les foyers de soins de longue durée*
Stratégie du système de santé
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
9^e étage, 56, rue Wellesley Ouest
Toronto (Ontario) M7A 2J9

Les renseignements concernant la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*, le projet de règlement et les versions électroniques du présent avis, y compris le texte du projet de règlement, sont disponibles sur le site Web du ministère à l'adresse suivante :

http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* est disponible à l'adresse www.e-laws.gov.on.ca.

Veillez noter qu'à moins d'une demande expresse accordée par le ministère, tous les documents ou commentaires reçus des organismes en réponse au présent avis seront considérés comme des renseignements publics et pourront être utilisés et divulgués par le ministère pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. Il peut s'agir de communiquer les documents et les commentaires, ou un résumé de ces textes, à d'autres parties intéressées pendant et après la période de 60 jours de consultation du public. **Une personne qui fournit des documents ou formule des commentaires et qui indique une affiliation à un organisme sera considérée comme ayant soumis ces documents ou ces commentaires au nom dudit organisme.** Les documents ou commentaires reçus de personnes n'indiquant aucune affiliation à un organisme ne seront pas considérés comme des informations publiques, sauf à être expressément déclarés comme telles par ces personnes. Cependant, le ministère peut utiliser ou divulguer ces documents ou ces commentaires pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. À moins d'obligation légale, les renseignements personnels concernant les personnes n'ayant pas indiqué d'affiliation à un organisme, tels que le nom et les coordonnées de la personne, ne seront pas divulgués par le ministère sans le consentement de la personne. Si vous avez des questions sur la collecte de ces renseignements, veuillez communiquer avec le chef du Bureau de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de la Santé et des Soins de longue durée au 416 327-7040.

PROJET DE RÈGLEMENT INITIAL

pris en application de la

LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07, Comités consultatifs de professionnels de la santé, est abrogé et remplacé par « Dispositions générales » :

Le projet de règlement comporte deux rubriques. La première rubrique s'intitule « Comités consultatifs de professionnels de la santé » et présente les dispositions du Règlement 264/07 présentement en vigueur. La seconde rubrique s'intitule « Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement » et présente les dispositions du présent projet de règlement.

Contenu du projet de règlement

Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

L'exploitant d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant la période commençant le 1^{er} janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010; il y aura ensuite un rapport vérifié pour chaque année civile postérieure.

Si le montant que le RLISS verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne. Outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, le RLISS peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

Si le montant qu'il verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le RLISS lui verse la différence.

La « subvention autorisée » est le montant calculé conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et, pour la période commençant le 1^{er} janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente touchant la

prestation de services exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.

Les termes « foyer » et « titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée » sont définis.

La « période de rapprochement » désigne la période commençant le 1^{er} janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, de même que chaque année civile postérieure, et comprend toute période durant ces périodes de douze mois où un rapprochement sera effectué.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.

Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO

pris en application de la

LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

(Comités consultatifs de professionnels de la santé)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 264/07 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :

COMITÉS CONSULTATIFS DE PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre et de l'article suivants :

FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE : RAPPROCHEMENT ET RECOUVREMENT

Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

3. (1) Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

(2) Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant les périodes suivantes, selon le cas :

1. La période commençant le 1^{er} janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure.

(3) Si le montant que le réseau local d'intégration des services de santé verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne du chef de l'Ontario. Le réseau, outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

(4) Si le montant qu'il verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le réseau local d'intégration des services de santé lui verse la différence.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«foyer» S'entend d'une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, d'un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou d'un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («home»)

«période de rapprochement» Chacune des périodes suivantes, y compris toute période au cours de celles-ci où un rapprochement est effectué :

1. La période commençant le 1^{er} janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure. («reconciliation period»)

«subvention autorisée» La subvention autorisée calculée conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et un réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 18 de la Loi, à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 20 de la Loi et, pour la période commençant le 1^{er} janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente de services applicable exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («allowable subsidy»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui exploite un foyer. («licensee of a long-term care home»)

(2) Les définitions de «foyer» et «titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» au paragraphe 3 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«foyer» Foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («home»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui est un titulaire de permis au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («licensee of a long-term care home»)

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le même jour que l'article 1 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

(142-G478F) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of **FRANK FIELDING**, an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Durham Region Classic Mustang Club.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queens Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Port Perry, this 30 day of September, 2009

(142-P312) 41, 42, 43, 44 Frank Fielding
Member

Vaughan Mills Residual Inc.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Mills Ontario Acquisitions, LLC, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Vaughan Mills Residual Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLS ONTARIO ACQUISITIONS, LLC
Per:
BENNETT JONES LLP
Murray J. Perelman
Suite 3400
One First Canadian Place
P.O. Box 130
Toronto, Ontario
M5X 1A4

(142-P320) 42,43,44,45

MillsServices Canada Corp.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of MillsServices Corp., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive MillsServices Canada Corp.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLSSERVICES CORP.
Per:
BENNETT JONES LLP
Murray J. Perelman
Suite 3400
One First Canadian Place
P.O. Box 130
Toronto, Ontario
M5X 1A4

(142-P321) 42,43,44,45

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE OF INTENTION TO DISSOLVE

Notice is hereby given that Pondsider Co-operative Preschool Inc. of 243 Main Street, Unionville, Ontario, L3R 2H3 intends to dissolve pursuant to the Co-operative Corporations Act effective August 26, 2008.

Dated in Markham, Ontario this 22nd day of October 2009.

(142-P342)

STRATHDEE HOLDINGS INC.

TAKE NOTICE concerning a winding up of Strathdee Holdings Inc.

Date of Incorporation: February 14, 2003

Liquidator: Allan D. Strathdee
65 De Vere Gardens
Toronto, Ontario
M5M 3E8

Appointed: March 31, 2009

This Notice is filed under Subsection 193(4) of *The Business Corporations Act (Ontario)*. The special resolution requiring the Corporation be wound up voluntarily was consented to by the shareholders of the Corporation on March 31, 2009.

DATED at Toronto this 31st day of March, 2009.

(142-P343) "Allan D. Strathdee"
Liquidator

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at London, Ontario dated February 8, 2008 Court File Number 56622SR to me directed, against the real and personal property of *Douglas Arthur Kidd aka Doug Kidd aka Douglas Kidd*, Defendant, at the suit of The Toronto Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Douglas Arthur Kidd aka Doug Kidd aka Douglas Kidd, in and to:

49 Northcrest Drive, London, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Douglas Arthur Kidd aka Doug Kidd aka Douglas Kidd, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 80 Dundas Street, London, Ontario N6A 6A3 on Wednesday, December 2, 2009 at 10:00 AM.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 80 Dundas Street, London, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 22, 2009 (at London, ON)

(142-P344) Fran Martellotti, Manager, Court Operations
Sheriff, London/Middlesex County 80
Dundas Street, Ground Floor, Unit A
London, ON
N6A 6A3

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF GEORGINA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 24, 2009 at the Treasurer's Office, Town of Georgina, 26557 Civic Centre Road, Keswick, Ontario. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Town of Georgina, Council Chambers, 26557 Civic Centre Road, Keswick, Ontario

Description of Lands:

File No. 06-18
Roll No. 19 70 000 115 58500 0000
23640 Highway 48
PIN: 03463-0038 (LT)
PT LT 6 CON 8 N GWILLIMBURY AS IN R609920; GEORGINA
Minimum Tender Amount: \$ 64,202.43

Description of Lands:

File No. 08-01
Roll No. 19 70 000 010 55000 0000
Ravenshoe Rd. N/S
PIN: 03550-0207 (LT)
PT LT 10 CON 1 GEORGINA AS IN R211447 EXCEPT EXPROP PL D1011, GEORGINA
Minimum Tender Amount: \$ 26,765.45

Description of Lands:

File No. 08-03
Roll No. 19 70 000 081 79200 0000
Lake Dr. E. N/S
PIN: 03517-0066 (LT)
PT LT 74 BLK 75 PL 73 SUTTON AS IN A64994A; GEORGINA
Minimum Tender Amount: \$ 6,254.31

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Rebecca Mathewson, Director of
Administrative Services & Treasurer
The Corporation of the Town of
Georgina
26557 Civic Centre Road
Keswick, Ontario L4P 3E9
905-476-4301

(142-P345)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 11, 2009 at Box 248, 34 Highway 17W, Ignace, ON P0T 1T0

The Tenders will then be opened in public on the same day at the Township of Ignace Office at 3:30 p.m.

Description of Lands: PIN 42103-0908, PCL 28960, LT 97, PL M619; IGNACE, District of Kenora (116 Willow Place, Ignace)

Minimum Tender Amount: \$ 17,566.23

Description of Lands: PIN 42103-0890, PCL 29380, LT 79, PL M619; IGNACE, District of Kenora (135 Balsam Ave, Ignace)

Minimum Tender Amount: \$ 25,525.83

Description of Lands: PIN 42103-1144, PCL 29429, LOCATION HM47, PT 1, 23R2319 except PT 1 & 2, 23R6050; IGNACE, District of Kenora (1001 Main St., Ignace)

Minimum Tender Amount: \$ 78,543.33

Description of Lands: PIN 42103-0791, PCL 32126, LT 57, PL M670; IGNACE, District of Kenora (402 Pine St., Ignace)

Minimum Tender Amount: \$ 2,804.54

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Wayne Hanchard-Treasurer
The Corporation of the Township of
Ignace
P. O. Box 248
Ignace, ON P0T 1T0
(807)934-2202

(142-P346)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ELIZABETHTOWN-KITLEY

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 November 2009, at the Municipal Office, 6544 New Dublin Rd., RR #2, Addison, Ontario, K0E 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 6544 New Dublin Rd., Addison, Ontario.

Description of Lands:

Roll No. 08 01 824 029 05600 0000, 34 Jasper St., PIN 44135-0236(LT), PT LT 6 BLK 7 PL 95 AS IN LR 297068; S/T EXECUTIONS 08-0000018 & 08-0000114 IF ENFORCEABLE; ELIZABETHTOWN-KITLEY. File 07-15.

Minimum Tender Amount: \$ 41,791.93

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca or contact:

Stephen Lunn
Deputy Treasurer / Tax Collector
The Corporation of the Township of Elizabethtown-Kitley
424 County Road 29
Toledo, Ontario K0E 1Y0
(613) 275-2277

(142-P347)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTHGATE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 19 November 2009, at the Municipal Administration Office, 185667 Grey Rd. #9, R. R. #1, Dundalk, Ontario N0C 1B0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Administration Office, 185667 Grey Rd. #9, Dundalk Ontario.

Description of Lands:

Roll # 42 07 110 001 31600 0000; 166 Owen Sound St, Dundalk; Lt 2, Blk "F", P1 480, Dundalk, Southgate. File 08-08

Minimum Tender Amount: \$ 20,135.66

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit www.OntarioTaxSales.ca or contact:

Debbie Mills, A.M.C.T.
Deputy Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the Township of Southgate
185667 Grey Rd. #9
R. R. #1
Dundalk, Ontario N0C 1B0
519-923-2110 X 227
www.town.southgate.on.ca

(142-P348)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CITY OF HAMILTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday November 17, 2009 at the Municipal Clerks Department, 77 James Street North, Suite 220, Civic Centre, Hamilton, On. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time in Room 207 of the Hamilton Convention Centre, 1 Summers Lane, Hamilton, On.

Description of Lands:

1. CANCELLED

2. 19 Burris Street

LT 4, Registrar's Compiled Plan 1492, T/W CD 50622 Hamilton, City of Hamilton

PIN # 17202-0019 (LT)

Irregular 40.00 feet X 53.16 feet more or less

Assessed Value: Residential \$ 154,750

Serial No. 030.231.54670

Minimum Bid \$ 27,296.98

3. 106 11th Concession Road East

PT LT 2, PL 62M754; PT 5 62R14273;

Flamborough, City of Hamilton

PIN # 17524-0273 (LT)

Irregular (18.03 Acres), 122.30 feet more or less

Assessed Value: Exempt \$ 208,115

Residential \$ 183,300

Serial No. 303.930.36810

Minimum Bid \$ 30,842.84

4. 1451 Highway 8

PT LT 2, CON 2 Saltfleet,

As In CD 217999 (Schedule B, PCLS 1 & 2);

S/T Debts in CD 217999;

Stoney Creek, City of Hamilton

PIN # 17371-0028 (LT)

Irregular (16692.00 Square Footage), 78.00 feet frontage more or less

Assessed Value: Commercial \$ 205,540

Residential \$ 66,960

Serial No. 003.110.04600

Minimum Bid \$ 65,409.17

5. CANCELLED

6. 446 Stonehenge Drive

PT BLK 186 on 62M991 Being PTS 1 & 2 on 62R16951;

City of Hamilton S/T Ease over PT BLK 186

On 62M991 Being PTS 1 & 2 on 62R16951

As in WE 197700; S/T Ease over PT BLK 186

On 62M991 Being PT 2 On 62R16951 As in

WE 290683; S/T Ease over PT BLK 186 on 62M991

Being PT 2 on 62R16951 As in WE290684;

S/T Ease Over PT BLK 186 on 62M991

Being PT 2 on 62R16951 As in WE290685;

S/T Ease Over PT BLK 186 on 62M991

Being PT 2 on 62R16951 As in WE290686;

T/W Ease Over PT BLK 186 on 62M991

Being PT 4 on 62R16951 As in WE290775;

T/W an Undivided Common Interest in

Wentworth Common Elements Condominium

Corporation No. 383. Hamilton

PIN # 17565-2822 (LT)

46.59 feet X 113.16 feet more or less

Assessed Value: Residential \$ 288,000

Serial No. 140.280.18232

Minimum Bid \$ 26,408.18

7. 213 Delaware Avenue

LT 35, Registrar's Compiled Plan 1487;

Hamilton,

PIN # 17203-0156 (LT)

Corner 40.00 feet X 100.00 feet more or less

Assessed Value: Residential \$ 204,250

Serial No. 030.242.07340

Minimum Bid \$ 22,453.33

8. CANCELLED

9. 121 St Josephs Drive

NOTE: SUBJECT TO OUTSTANDING CITY OF HAMILTON ORDERS TO COMPLY

PT Miscellaneous LT, OM 1431 (AKA RHAM)

Shown As PT 3 39/100 Acres

S/S Charlton Av (Formerly Hannah St) As in VM 159694;

Hamilton, City of Hamilton,

PIN # 17116-0005 (LT)

100.00 feet X 123.25 feet more or less

Assessed Value: Multi-residential \$ 708,500

Serial No. 020.141.09130

Minimum Bid \$ 154,081.41

10. 92 Cameron Avenue South

LT 19, PL 711; PT LT 20, PL711,

As in VM 115475

Hamilton, City of Hamilton,

PIN # 17271-0128 (LT)

36.23 feet X 83.75 feet more or less
 Assessed Value: Residential \$ 164,250
 Serial No. 040.344.05040
Minimum Bid \$ 17,852.48

11. 1084 King Street East

LT 34, PL 506;
 Hamilton, City of Hamilton,
 PIN # 17211-0094 (LT)
 47.08 feet X 114.00 feet more or less
 Assessed Value: Residential \$ 171,250
 Serial No. 030.263.50910
Minimum Bid \$ 28,057.75

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust company payable to the City of Hamilton and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters including any environmental concerns relating to the land to be sold. Any existing Federal or Provincial liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. **The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.**

This sale is governed by Part XI of the *Municipal Act, 2001* and as amended by the Municipal Statute Law Amendment Act, 2002. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes (i.e. the property taxes that have accumulated since the first day of advertising of the land for sale until a successful purchaser is declared) and any relevant federal or provincial taxes that may apply (including land transfer tax and GST). **Failure to complete the transaction by the successful bidder (highest or if failed, second highest bidder) will result in the forfeiture of their deposit.**

For further information regarding this sale including an updated list of properties still available for sale, and a copy of the prescribed form of tender documents, go to the City of Hamilton web site at <http://hamilton.ca> , or contact:

Larry Friday, Director of Taxation
 City of Hamilton
 77 James Street North, Suite 220
 Hamilton, Ontario L8R 2K3
 Attn: D. Kevin Beattie,
 Tax Sale and Assessment Review Officer
 Tel. (905) 546-2424 ext. 4538
 Fax (905) 546-2449

(142-P349)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—10—31

ONTARIO REGULATION 392/09

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: June 17, 2009

Filed: October 14, 2009

Published on e-Laws: October 15, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 31, 2009

Amending O. Reg. 368/01

(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by adding the following paragraph:

23. A transfer from Grant Thornton Limited, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of Shehrazad Non-Profit Housing Inc., to Kitchener Housing Inc. of any interest in the real property municipally known as 45 Howe Drive, Kitchener, Ontario, and any interest in the real property municipally known as 31 Oprington Drive, Kitchener, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 392/09

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 17 juin 2009

déposé le 14 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 15 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

23. Le transfert, de la société Grant Thornton Limited, administrateur-séquestre nommé par le tribunal des biens et des engagements de la société Shehrazad Non-Profit Housing Inc., à la société Kitchener Housing Inc., de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 45 Howe Drive, Kitchener (Ontario), de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 31 Oprington Drive, Kitchener (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 393/09

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: September 24, 2009
 Approved: October 16, 2009
 Filed: October 16, 2009
 Published on e-Laws: October 19, 2009
 Printed in *The Ontario Gazette*: October 31, 2009

Amending O. Reg. 258/98
 (Rules of the Small Claims Court)

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subrule 1.02 (1) of Ontario Regulation 258/98 is amended by adding the following definition:

“territorial division” means,

- (a) a county, a district or a regional municipality, and
- (b) each of the following, as they existed on December 31, 2002:
 - (i) The combined area of County of Brant and City of Brantford.
 - (ii) Municipality of Chatham-Kent.
 - (iii) Haldimand County.
 - (iv) City of Hamilton.
 - (v) City of Kawartha Lakes.
 - (vi) Norfolk County.
 - (vii) City of Ottawa.
 - (viii) County of Prince Edward.
 - (ix) City of Toronto. (“division territoriale”)

2. (1) Subrule 1.06 (3) of the Regulation is amended by striking out “the remaining parties shall be listed in Form 1A and appended to the form” and substituting “the remaining parties shall be listed in Form 1A, which shall be appended to the form”.

(2) Rule 1.06 of the Regulation is amended by adding the following subrules:***Additional Debtors***

(4) If any of the following forms do not have sufficient space to list all of the debtors in respect of which the form applies, the remaining debtors shall be listed in Form 1A.1, which shall be appended to the form:

- 1. Certificate of judgment (Form 20A).
- 2. Writ of seizure and sale of personal property (Form 20C).
- 3. Writ of seizure and sale of land (Form 20D).
- 4. Direction to enforce writ of seizure and sale of personal property (Form 20O).

Affidavit

(5) If these rules permit or require the use of an affidavit, Form 15B may be used for the purpose unless another form is specified.

3. (1) Rule 1.07 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(1.1) If facilities for a video conference are available at the court, all or part of an examination of a debtor or other person under rule 20.10 may be conducted by video conference as permitted by subrules (2) and (3).

(2) Subrule 1.07 (2) of the Regulation is amended by adding “or all or part of an examination under rule 20.10 may be conducted by video conference” after “telephone or video conference”.

4. (1) Subrule 8.01 (5) of the Regulation is amended by adding “and supporting affidavit” at the end.

(2) Subrule 8.01 (10) of the Regulation is amended by striking out “by mail, by courier”.

(3) Subrule 8.01 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(12) The notice of examination,

(a) shall be served, together with the financial information form if applicable, at least 30 days before the date fixed for the examination; and

(b) shall be filed, with proof of service, at least three days before the date fixed for the examination.

5. (1) Subrule 8.03 (1) of the Regulation is amended by adding “served on an individual” after “a plaintiff’s claim or defendant’s claim”.

(2) Subrule 8.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “a person’s place of residence” in the portion before clause (a) and substituting “an individual’s place of residence”.

(3) Clauses 8.03 (2) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out “the person” wherever it appears and substituting in each case “the individual”.

(4) Subrules 8.03 (7) to (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Service of Claim

(7) Service of a plaintiff’s claim or defendant’s claim on an individual against whom the claim is made may be made by sending a copy of the claim by registered mail or by courier to the individual’s place of residence, if the individual’s signature verifying receipt of the copy is obtained.

(8) Service under subrule (7) is effective on the date on which the individual verifies receipt of the copy of the claim by signature, as shown in a delivery confirmation provided by or obtained from Canada Post or the commercial courier, as the case may be.

6. Subrule 8.07 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Exception

(3) This rule does not apply when a claim is served by registered mail under subrule 8.03 (7).

7. Subrule 8.07.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “Subrule (2)” at the beginning and substituting “This rule”.

8. Subrule 8.08 (2) of the Regulation is amended by striking out “and the backsheet”.

9. Clause 11.03 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) file a notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) requesting a motion in writing for an assessment of damages, setting out the reasons why the motion should be granted and attaching any relevant documents; or

10. (1) Paragraph 4 of subrule 11.1.01 (1) of the Regulation is amended by adding “to the plaintiff” after “45 days notice”.

(2) Paragraph 4 of subrule 11.1.01 (2) of the Regulation is amended by adding “to all parties to the action” after “45 days notice”.

11. (1) Subrule 11.2.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “request for clerk’s order” in the portion before paragraph 1 and substituting “request for clerk’s order on consent”.

(2) Subparagraphs 1 i and ii of subrule 11.2.01 (1) of the Regulation are amended by adding “less than 30 days before the originally scheduled trial date” at the end in each case.

(3) Paragraphs 2, 3 and 4 of subrule 11.2.01 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The request is signed by all parties (including any party to be added, deleted or substituted) and states,

i. that each party has received a copy of the request, and

ii. that no party that would be affected by the order is under disability.

(4) Subrule 11.2.01 (3) of the Regulation is amended by striking out “request for clerk’s order” and substituting “request for clerk’s order on consent”.

12. The Regulation is amended by adding the following Rule:

RULE 11.3 DISCONTINUANCE***Discontinuance by Plaintiff in Undefended Action***

11.3.01 (1) A plaintiff may discontinue his or her claim against a defendant who fails to file a defence to all or part of the claim with the clerk within the prescribed time by,

- (a) serving a notice of discontinued claim (Form 11.3A) on all defendants who were served with the claim; and
- (b) filing the notice with proof of service.

(2) A claim may not be discontinued by or against a person under disability, except with leave of the court.

Effect of Discontinuance on Subsequent Action

11.3.02 The discontinuance of a claim is not a defence to a subsequent action on the matter, unless an order granting leave to discontinue provides otherwise.

13. Subrule 12.01 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Time

(3) Filing and service of the amended document shall take place at least 30 days before the originally scheduled trial date, unless,

- (a) the court, on motion, allows a shorter notice period; or
- (b) a clerk's order permitting the amendment is obtained under subrule 11.2.01 (1).

14. (1) Subrule 15.01 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Notice of Motion and Supporting Affidavit

(1) A motion shall be made by a notice of motion and supporting affidavit (Form 15A).

(2) Subrule 15.01 (2) of the Regulation is amended by adding "and supporting affidavit" after "notice of motion".

(3) Subrule 15.01 (3) of the Regulation is amended by striking out "and a supporting affidavit" in the portion before clause (a) and substituting "and supporting affidavit".

(4) The French version of clause 15.01 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out "sont signifiés" and substituting "est signifié".

(5) The French version of clause 15.01 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out "sont déposés" and substituting "est déposé".

(6) Subrule 15.01 (4) of the Regulation is amended by adding "and supporting affidavit" after "notice of motion".

15. The French version of subrule 15.03 (2) of the Regulation is amended by striking out "de l'avis de motion et de l'affidavit à l'appui utilisés" and substituting "de l'avis de motion et affidavit à l'appui utilisé".

16. (1) Subrule 17.04 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transcript

(2) In addition to serving and filing the notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) required under rule 15.01, the moving party shall serve and file proof that a request has been made for a transcript of,

- (a) the reasons for judgment; and
- (b) any other portion of the proceeding that is relevant.

(2) Subrule 17.04 (3) of the Regulation is amended by striking out "the transcript or partial transcript of evidence" in the portion before clause (a) and substituting "the transcript".

17. Subrule 20.04 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Certificate of Judgment

(1) If there is default under an order for the payment or recovery of money, the clerk shall, at the creditor's request, supported by an affidavit for enforcement request (Form 20P) stating the amount still owing, issue a certificate of judgment (Form 20A) to the clerk at the court location specified by the creditor.

18. (1) Subrule 20.06 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "under subrule (1)".

(2) Rule 20.06 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

(1.2) If a writ of seizure and sale of personal property is not issued within one year after the date on which an order granting leave to issue it is made,

- (a) the order granting leave ceases to have effect; and
- (b) a writ of seizure and sale of personal property may be issued only with leave of the court on a subsequent motion.

(1.3) A writ of seizure and sale of personal property shall show the creditor's name, address and telephone number and the name, address and telephone number of the creditor's lawyer or agent, if any.

(3) Subrule 20.06 (3) of the Regulation is amended by striking out “the clerk” at the end and substituting “the bailiff”.

(4) Subrule 20.06 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Direction to Enforce

(4) The creditor may request enforcement of a writ of seizure and sale of personal property by filing a direction to enforce writ of seizure and sale of personal property (Form 20O) with the bailiff.

(5) Clause 20.06 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out “30” in the portion before subclause (i) and substituting “10”.

19. (1) Subrule 20.07 (1) of the Regulation is amended by striking out “an affidavit for writ of seizure and sale of land (Form 20O)” and substituting “an affidavit for enforcement request (Form 20P)”.

(2) Rule 20.07 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

(1.1) If more than six years have passed since the order was made, a writ of seizure and sale of land may be issued only with leave of the court.

(1.2) If a writ of seizure and sale of land is not issued within one year after the date on which an order granting leave to issue it is made,

- (a) the order granting leave ceases to have effect; and
- (b) a writ of seizure and sale of land may be issued only with leave of the court on a subsequent motion.

(3) Subrule 20.07 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Renewal of Writ

(4) A writ of seizure and sale of land may be renewed before its expiration by filing a request to renew a writ of seizure and sale (Form 20N) with the sheriff.

20. (1) Rule 20.08 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Where Leave Required

(2.1) If more than six years have passed since the order was made, or if its enforcement is subject to a condition, a notice of garnishment may be issued only with leave of the court.

(2.2) If a notice of garnishment is not issued within one year after the date on which an order granting leave to issue it is made,

- (a) the order granting leave ceases to have effect; and
- (b) a notice of garnishment may be issued only with leave of the court on a subsequent motion.

(2.3) A notice of renewal of garnishment may be issued under subrule (5.3) without leave of the court before the original notice of garnishment or any subsequent notice of renewal of garnishment expires.

(2) Subrule 20.08 (3) of the Regulation is amended by striking out “the clerk in the territorial division in which the debtor resides or carries on business” in the portion before clause (a) and substituting “the clerk of a court in the territorial division in which the debtor resides or carries on business”.

(3) Rule 20.08 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Duration and Renewal

(5.1) A notice of garnishment remains in force for six years from the date of its issue and for a further six years from each renewal.

(5.2) A notice of garnishment may be renewed before its expiration by filing with the clerk of the court in which the notice of garnishment was issued a notice of renewal of garnishment (Form 20E.1), together with an affidavit for enforcement request (Form 20P).

(5.3) On the filing of the notice and affidavit required by subrule (5.2), the clerk shall issue the notice of renewal of garnishment (Form 20E.1) naming as garnishee the person named in the affidavit.

(5.4) The provisions of these rules that apply with respect to notices of garnishment also apply with respect to notices of renewal of garnishment.

(4) Clause 20.08 (8) (b) of the Regulation is amended by striking out “within six years after the notice is served” at the end and substituting “after the notice is served and within six years after it is issued”.

(5) Clauses 20.08 (20) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) a hearing has been requested under subrule (15);
- (b) a notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) has been filed under rule 8.10, 11.06 or 17.04; or
- (c) a request for clerk’s order on consent (Form 11.2A) has been filed seeking the relief described in subparagraph 1 iii of subrule 11.2.01 (1).

(6) Rule 20.08 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Notice Once Order Satisfied

(20.2) Once the amount owing under an order that is enforced by garnishment is paid, the creditor shall immediately serve a notice of termination of garnishment (Form 20R) on the garnishee and on the clerk.

(7) Subrule 20.08 (23) of the Regulation is amended by striking out “the sheriff” and substituting “the clerk”.

21. (1) Subrule 20.09 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

- (2) The debtor’s notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) shall set out, in the affidavit portion,

(2) Subrule 20.09 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of clause 15.01 (3) (a), the notice of motion and supporting affidavit shall be served on each of the creditors mentioned in it at least seven days before the hearing date.

22. (1) Subrule 20.10 (1) of the Regulation is amended by striking out “the clerk of the territorial division where the debtor or other person to be examined resides or carries on business” and substituting “the clerk of a court in the territorial division in which the debtor or other person to be examined resides or carries on business”.

(2) Clause 20.10 (2) (a) of the Regulation is amended by adding “for enforcement request” after “affidavit” in the portion before subclause (i).

(3) Subrule 20.10 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Attendance

(5.1) A person required to attend an examination may attend,

- (a) in person; or
- (b) by video conference in accordance with rule 1.07.

23. Clause 20.12 (a) of the Regulation is amended by striking out “request for clerk’s order” and substituting “request for clerk’s order on consent”.

24. Subrule 21.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “A referee designated under subsection 77 (2) of the *Courts of Justice Act* may” in the beginning of the portion before clause (a), and substituting “A person assigned the powers and duties of a referee under subsection 73 (2) of the *Courts of Justice Act* may”.

25. The Table of Forms to the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE OF FORMS

Form Number	Form Title	Date of Form
1A	Additional Parties	June 1, 2009
1A.1	Additional Debtors	June 1, 2009
1B	Request for Telephone or Video Conference	June 1, 2009
4A	Consent to Act as Litigation Guardian	June 1, 2009
5A	Notice to Alleged Partner	June 1, 2009
7A	Plaintiff’s Claim	June 1, 2009
8A	Affidavit of Service	June 1, 2009
9A	Defence	June 1, 2009
9B	Request to Clerk	June 1, 2009
10A	Defendant’s Claim	June 1, 2009

Form Number	Form Title	Date of Form
11A	Affidavit for Jurisdiction	June 1, 2009
11B	Default Judgment	June 1, 2009
11.2A	Request for Clerk's Order on Consent	June 1, 2009
11.3A	Notice of Discontinued Claim	June 1, 2009
13A	List of Proposed Witnesses	June 1, 2009
13B	Consent	June 1, 2009
14A	Offer to Settle	June 1, 2009
14B	Acceptance of Offer to Settle	June 1, 2009
14C	Notice of Withdrawal of Offer to Settle	June 1, 2009
14D	Terms of Settlement	June 1, 2009
15A	Notice of Motion and Supporting Affidavit	June 1, 2009
15B	Affidavit	June 1, 2009
18A	Summons to Witness	June 1, 2009
18B	Warrant for Arrest of Defaulting Witness	June 1, 2009
20A	Certificate of Judgment	June 1, 2009
20B	Writ of Delivery	June 1, 2009
20C	Writ of Seizure and Sale of Personal Property	June 1, 2009
20D	Writ of Seizure and Sale of Land	June 1, 2009
20E	Notice of Garnishment	June 1, 2009
20E.1	Notice of Renewal of Garnishment	June 1, 2009
20F	Garnishee's Statement	June 1, 2009
20G	Notice to Co-owner of Debt	June 1, 2009
20H	Notice of Examination	June 1, 2009
20I	Financial Information Form	January 25, 2006
20J	Warrant of Committal	June 1, 2009
20K	Identification Form	June 1, 2009
20L	Notice of Default of Payment	June 1, 2009
20M	Affidavit of Default of Payment	June 1, 2009
20N	Request to Renew Writ of Seizure and Sale	June 1, 2009
20O	Direction to Enforce Writ of Seizure and Sale of Personal Property	June 1, 2009
20P	Affidavit for Enforcement Request	June 1, 2009
20Q	Notice of Garnishment Hearing	June 1, 2009
20R	Notice of Termination of Garnishment	June 1, 2009

26. This Regulation comes into force on January 1, 2010.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 393/09

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 24 septembre 2009

approuvé le 16 octobre 2009

déposé le 16 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98

(Règles de la Cour des petites créances)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 1.02 (1) du Règlement de l'Ontario 258/98 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«division territoriale» S'entend de ce qui suit :

- a) un comté, un district ou une municipalité régionale;

b) chacun des territoires suivants, tels qu'ils existaient le 31 décembre 2002 :

- (i) Le territoire combiné du comté de Brant et de la cité de Brantford.
- (ii) La municipalité de Chatham-Kent.
- (iii) Le comté de Haldimand.
- (iv) La cité de Hamilton.
- (v) La cité de Kawartha Lakes.
- (vi) Le comté de Norfolk.
- (vii) La ville d'Ottawa.
- (viii) Le comté de Prince Edward.
- (ix) La cité de Toronto. («territorial division»)

2. (1) Le paragraphe 1.06 (3) du Règlement est modifié par substitution de «S'il manque d'espace sur une formule pour énumérer toutes les parties à l'action sur la première page, il faut utiliser la formule 1A et la joindre à l'autre formule» à «Si une formule ne contient pas suffisamment d'espace pour énumérer toutes les parties à l'action sur la première page, les autres parties sont énumérées sur la formule 1A, laquelle est jointe à la formule».

(2) La règle 1.06 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Débiteurs additionnels

(4) S'il manque d'espace sur l'une ou l'autre des formules suivantes pour énumérer tous les débiteurs visés par la formule, il faut utiliser la formule 1A.1 et la joindre à l'autre formule :

- 1. Certificat de jugement (formule 20A).
- 2. Bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20C).
- 3. Bref de saisie-exécution de biens-fonds (formule 20D).
- 4. Ordre d'exécution d'un bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20O).

Affidavit

(5) Si les présentes règles permettent ou exigent l'utilisation d'un affidavit, la formule 15B peut être utilisée à cette fin, à moins qu'une autre formule ne soit précisée.

3. (1) La règle 1.07 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Si des installations de vidéoconférence sont disponibles au tribunal, tout ou partie de l'interrogatoire d'un débiteur ou d'une autre personne effectué en vertu de la règle 20.10 peut être mené par vidéoconférence comme le permettent les paragraphes (2) et (3).

(2) Le paragraphe 1.07 (2) du Règlement est modifié par insertion de «ou la totalité ou une partie d'un interrogatoire prévu à la règle 20.10 peut se dérouler par vidéoconférence» après «conférence téléphonique ou vidéoconférence».

4. (1) Le paragraphe 8.01 (5) du Règlement est modifié par insertion de «et affidavit à l'appui» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 8.01 (10) du Règlement est modifié par suppression de «par la poste, par messagerie.».

(3) Le paragraphe 8.01 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12) L'avis d'interrogatoire :

- a) d'une part, est signifié avec la formule de renseignements financiers, s'il y a lieu, au moins 30 jours avant la date fixée pour l'interrogatoire;
- b) d'autre part, est déposé, avec la preuve de la signification, au moins trois jours avant la date fixée pour l'interrogatoire.

5. (1) Le paragraphe 8.03 (1) du Règlement est modifié par substitution de «s'il s'agit de la demande du demandeur ou de celle du défendeur signifiée à un particulier» à «s'il s'agit de la demande du demandeur ou de la demande du défendeur».

(2) Le paragraphe 8.03 (2) du Règlement est modifié par substitution de «au domicile d'un particulier» à «à domicile» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) Les alinéas 8.03 (2) a) et b) du Règlement sont modifiés par substitution de «particulier» à «destinataire» là où ce mot figure.

(4) Les paragraphes 8.03 (7) à (9) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :***Signification d'une demande***

(7) La demande du demandeur ou celle du défendeur peut être signifiée à un particulier contre qui la demande est présentée en envoyant une copie par courrier recommandé ou par messagerie à son domicile, si la signature du particulier attestant la réception de la copie est obtenue.

(8) La signification faite en vertu du paragraphe (7) prend effet à la date à laquelle le particulier atteste la réception de la copie de la demande par sa signature, telle qu'elle figure sur la confirmation de livraison remise par Postes Canada ou le service de messagerie commerciale, selon le cas, ou obtenue de ceux-ci.

6. Le paragraphe 8.07 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :***Exception***

(3) La présente règle ne s'applique pas lorsqu'une demande est signifiée par courrier recommandé en vertu du paragraphe 8.03 (7).

7. Le paragraphe 8.07.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «La présente règle» à «Le paragraphe (2)» au début du paragraphe.

8 Le paragraphe 8.08 (2) du Règlement est modifié par suppression de «et la feuille arrière».

9. L'alinéa 11.03 (2) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) soit déposer un avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) demandant que soit accordée une motion par écrit en vue d'une évaluation des dommages-intérêts, énonçant les motifs pour lesquels la motion devrait être accordée et joignant tous les documents pertinents;

10. (1) La disposition 4 du paragraphe 11.1.01 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «au demandeur» après «a donné».

(2) La disposition 4 du paragraphe 11.1.01 (2) du Règlement est modifiée par insertion de «à toutes les parties à l'action» après «a donné».

11. (1) Le paragraphe 11.2.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «demande d'ordonnance du greffier sur consentement» à «demande d'ordonnance du greffier» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Les sous-dispositions 1 i et ii du paragraphe 11.2.01 (1) du Règlement sont modifiées par insertion de «moins de 30 jours avant la date du procès fixée à l'origine» à la fin de chacune des sous-dispositions.

(3) Les dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 11.2.01 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 2. La demande est signée par toutes les parties (y compris toute partie qui doit être jointe, radiée ou substituée) et il y est indiqué ce qui suit :
 - i. chaque partie a reçu une copie de la demande,
 - ii. aucune partie sur laquelle l'ordonnance aurait une incidence n'est incapable.

(4) Le paragraphe 11.2.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «demande d'ordonnance du greffier sur consentement» à «demande d'ordonnance du greffier».

12. Le Règlement est modifié par adjonction de la règle suivante :

RÈGLE 11.3 DÉSISTEMENTS***Désistement par le demandeur dans une action non contestée***

11.3.01 (1) Le demandeur peut se désister de sa demande contre un défendeur qui n'a pas déposé de défense à tout ou partie de la demande auprès du greffier dans le délai prescrit :

- a) en signifiant un avis de désistement de demande (formule 11.3A) à tous les défendeurs auxquels a été signifiée la demande;
- b) en déposant l'avis avec la preuve de la signification.

(2) Il ne peut y avoir désistement de la demande par ou contre un incapable sans l'autorisation du tribunal.

Effet du désistement sur une action subséquente

11.3.02 Le désistement d'une demande ne peut être opposé en défense à une action subséquente sur l'affaire, sauf disposition contraire d'une ordonnance autorisant le désistement.

13. Le paragraphe 12.01 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Délai

(3) Le dépôt et la signification du document modifié se font au moins 30 jours avant la date du procès fixée à l'origine, à moins que, selon le cas :

- a) le tribunal n'accorde, sur motion, un délai de préavis plus court;
- b) une ordonnance du greffier autorisant la modification ne soit obtenue aux termes du paragraphe 11.2.01 (1).

14. (1) Le paragraphe 15.01 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Avis de motion et affidavit à l'appui

(1) Une motion est présentée par voie d'avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A).

(2) Le paragraphe 15.01 (2) du Règlement est modifié par insertion de «et affidavit à l'appui» après «l'avis de motion».

(3) Le paragraphe 15.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «et affidavit à l'appui» à «et un affidavit à l'appui» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(4) La version française de l'alinéa 15.01 (3) a) du Règlement est modifiée par substitution de «est signifié» à «sont signifiés».

(5) La version française de l'alinéa 15.01 (3) b) du Règlement est modifiée par substitution de «est déposé» à «sont déposés».

(6) Le paragraphe 15.01 (4) du Règlement est modifié par insertion de «et affidavit à l'appui» après «l'avis de motion».

15. La version française du paragraphe 15.03 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «de l'avis de motion et affidavit à l'appui utilisés» à «de l'avis de motion et de l'affidavit à l'appui utilisés».

16. (1) Le paragraphe 17.04 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Transcription

(2) En plus de l'avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) exigé aux termes de la règle 15.01, l'auteur de la motion signifie et dépose la preuve qu'une demande a été présentée pour l'obtention de la transcription de ce qui suit :

- a) les motifs du jugement;
- b) toute autre partie pertinente de l'instance.

(2) Le paragraphe 17.04 (3) du Règlement est modifié par substitution de «de la transcription» à «de la transcription ou transcription partielle des témoignages» dans le passage qui précède l'alinéa a).

17. Le paragraphe 20.04 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Certificat de jugement

(1) En cas de défaut à l'égard d'une ordonnance de paiement ou de recouvrement d'une somme d'argent, le greffier, à la demande du créancier appuyée d'un affidavit relatif à une demande d'exécution forcée (formule 20P) énonçant le montant qui reste dû, délivre un certificat de jugement (formule 20A) au greffier du tribunal dont l'adresse est précisée par le créancier.

18. (1) Le paragraphe 20.06 (1.1) du Règlement est modifié par suppression de «aux termes du paragraphe (1)».

(2) La règle 20.06 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

(1.2) Si un bref de saisie-exécution de biens meubles n'est pas délivré dans l'année qui suit la date d'une ordonnance autorisant sa délivrance :

- a) l'ordonnance autorisant la délivrance cesse d'avoir effet;
- b) un bref de saisie-exécution de biens meubles ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal sur une motion subséquente.

(1.3) Le bref de saisie-exécution de biens meubles porte les nom, adresse et numéro de téléphone du créancier et, le cas échéant, ceux de son avocat ou mandataire.

(3) Le paragraphe 20.06 (3) du Règlement est modifié par substitution de «de l'huissier» à «du greffier» à la fin du paragraphe.

(4) Le paragraphe 20.06 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Ordre d'exécution

(4) Le créancier peut demander l'exécution forcée d'un bref de saisie-exécution de biens meubles en déposant auprès de l'huissier un ordre d'exécution d'un bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20O).

(5) L'alinéa 20.06 (6) a) du Règlement est modifié par substitution de «10» à «30» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

19. (1) Le paragraphe 20.07 (1) du Règlement est modifié par substitution de «d'un affidavit relatif à une demande d'exécution forcée (formule 20P)» à «d'un affidavit pour un bref de saisie-exécution de biens-fonds (formule 20O)».

(2) La règle 20.07 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

(1.1) Si plus de six ans se sont écoulés depuis que l'ordonnance a été rendue, un bref de saisie-exécution de biens-fonds ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal.

(1.2) Si un bref de saisie-exécution de biens-fonds n'est pas délivré dans l'année qui suit la date d'une ordonnance autorisant sa délivrance :

- a) l'ordonnance autorisant la délivrance cesse d'avoir effet;
- b) un bref de saisie-exécution de biens-fonds ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal sur une motion subséquente.

(3) Le paragraphe 20.07 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Renouvellement du bref

(4) Le bref de saisie-exécution de biens-fonds peut être renouvelé avant son expiration en déposant une demande de renouvellement du bref de saisie-exécution (formule 20N) auprès du shérif.

20. (1) La règle 20.08 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Autorisation du tribunal

(2.1) Si plus de six ans se sont écoulés depuis que l'ordonnance a été rendue ou si son exécution forcée est subordonnée à une condition, l'avis de saisie-arrêt ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal.

(2.2) Si un avis de saisie-arrêt n'est pas délivré dans l'année qui suit la date d'une ordonnance autorisant sa délivrance :

- a) l'ordonnance autorisant la délivrance cesse d'avoir effet;
- b) un avis de saisie-arrêt ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal sur une motion subséquente.

(2.3) L'avis de renouvellement de la saisie-arrêt peut être délivré sans l'autorisation du tribunal en application du paragraphe (5.3) avant la date d'expiration de l'avis de saisie-arrêt initial ou de tout avis de renouvellement de la saisie-arrêt ultérieur.

(2) Le paragraphe 20.08 (3) du Règlement est modifié par substitution de «du greffier d'un tribunal de la division territoriale où le débiteur réside ou exploite une entreprise» à «du greffier de la division territoriale où le débiteur réside ou exploite une entreprise» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) La règle 20.08 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Durée et renouvellement

(5.1) L'avis de saisie-arrêt reste en vigueur pendant six ans à compter de la date de sa délivrance ou de chaque renouvellement.

(5.2) L'avis de saisie-arrêt peut être renouvelé avant sa date d'expiration en déposant auprès du greffier du tribunal qui l'a délivré un avis de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 20E.1) ainsi qu'un affidavit relatif à une demande d'exécution forcée (formule 20P).

(5.3) Après le dépôt de l'avis et de l'affidavit exigés au paragraphe (5.2), le greffier délivre l'avis de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 20E.1) qui désigne à titre de tiers saisi la personne désignée dans l'affidavit.

(5.4) Les dispositions des présentes règles qui s'appliquent à l'égard des avis de saisie-arrêt s'appliquent également à l'égard des avis de renouvellement de la saisie-arrêt.

(4) L'alinéa 20.08 (8) b) du Règlement est modifié par substitution de «après que l'avis est signifié et dans les six ans qui suivent sa délivrance» à «dans les six ans qui suivent la signification de l'avis» à la fin de l'alinéa.

(5) Les alinéas 20.08 (20) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) une audience a été demandée aux termes du paragraphe (15);
- b) un avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) a été déposé aux termes de la règle 8.10, 11.06 ou 17.04;

- c) une demande d'ordonnance du greffier sur consentement (formule 11.2A), dans laquelle est demandée la mesure de redressement visée à la sous-disposition 1 iii du paragraphe 11.2.01 (1), a été déposée.

(6) La règle 20.08 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Avis requis du créancier une fois le montant payé

(20.2) Une fois que le montant dû aux termes d'une ordonnance exécutée au moyen d'une saisie-arrêt est payé, le créancier signifie immédiatement au tiers saisi et au greffier un avis de mainlevée de la saisie-arrêt (formule 20R).

(7) Le paragraphe 20.08 (23) du Règlement est modifié par substitution de «le greffier» à «le shérif».

21. (1) Le paragraphe 20.09 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(2) Les renseignements suivants sont énoncés dans la section «affidavit» de l'avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) du débiteur :

(2) Le paragraphe 20.09 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application de l'alinéa 15.01 (3) a), l'avis de motion et affidavit à l'appui est signifié à chaque créancier qui y mentionné au moins sept jours avant la date de l'audience.

22. (1) Le paragraphe 20.10 (1) du Règlement est modifié par substitution de «le greffier d'un tribunal de la division territoriale où le débiteur ou l'autre personne qui doit subir un interrogatoire réside ou exploite une entreprise» à «le greffier de la division territoriale où le débiteur ou une autre personne qui doit subir un interrogatoire réside ou exploite une entreprise».

(2) L'alinéa 20.10 (2) a) du Règlement est modifié par insertion de «relatif à une demande d'exécution forcée» après «affidavit» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(3) Le paragraphe 20.10 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Présence

(5.1) La personne tenue de se présenter à un interrogatoire peut s'y présenter :

- a) soit en personne;
- b) soit par vidéoconférence conformément à la règle 1.07.

23. L'alinéa 20.12 a) du Règlement est modifié par substitution de «demande d'ordonnance du greffier sur consentement» à «demande d'ordonnance du greffier».

24. Le paragraphe 21.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «la personne à qui sont attribués les pouvoirs et fonctions d'un arbitre en application du paragraphe 73 (2) de la Loi sur les tribunaux judiciaires peut :» à «l'arbitre désigné en application du paragraphe 77 (2) de la Loi sur les tribunaux judiciaires peut :» à la fin du passage qui précède l'alinéa a).

25. Le tableau des formules du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU DES FORMULES

Numéro de la formule	Titre de la formule	Date de la formule
1A	Parties additionnelles	1 ^{er} juin 2009
1A.1	Débiteurs additionnels	1 ^{er} juin 2009
1B	Demande de conférence téléphonique ou de vidéoconférence	1 ^{er} juin 2009
4A	Consentement pour agir en qualité de tuteur à l'instance	1 ^{er} juin 2009
5A	Avis au prétendu associé	1 ^{er} juin 2009
7A	Demande du demandeur	1 ^{er} juin 2009
8A	Affidavit de signification	1 ^{er} juin 2009
9A	Défense	1 ^{er} juin 2009
9B	Demande au greffier	1 ^{er} juin 2009
10A	Demande du défendeur	1 ^{er} juin 2009
11A	Affidavit établissant la compétence	1 ^{er} juin 2009
11B	Jugement par défaut	1 ^{er} juin 2009
11.2A	Demande d'ordonnance du greffier sur consentement	1 ^{er} juin 2009
11.3A	Avis de désistement de demande	1 ^{er} juin 2009
13A	Liste des témoins proposés	1 ^{er} juin 2009
13B	Consentement	1 ^{er} juin 2009

Numéro de la formule	Titre de la formule	Date de la formule
14A	Offre de transaction	1 ^{er} juin 2009
14B	Acceptation de l'offre de transaction	1 ^{er} juin 2009
14C	Avis de retrait de l'offre de transaction	1 ^{er} juin 2009
14D	Conditions de la transaction	1 ^{er} juin 2009
15A	Avis de motion et affidavit à l'appui	1 ^{er} juin 2009
15B	Affidavit	1 ^{er} juin 2009
18A	Assignment de témoin	1 ^{er} juin 2009
18B	Mandat d'arrêt du témoin défaillant	1 ^{er} juin 2009
20A	Certificat de jugement	1 ^{er} juin 2009
20B	Bref de délaissement	1 ^{er} juin 2009
20C	Bref de saisie-exécution de biens meubles	1 ^{er} juin 2009
20D	Bref de saisie-exécution de biens-fonds	1 ^{er} juin 2009
20E	Avis de saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009
20E.1	Avis de renouvellement de la saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009
20F	Déclaration du tiers saisi	1 ^{er} juin 2009
20G	Avis au cotitulaire d'une créance	1 ^{er} juin 2009
20H	Avis d'interrogatoire	1 ^{er} juin 2009
20I	Formule de renseignements financiers	25 janvier 2006
20J	Mandat de dépôt	1 ^{er} juin 2009
20K	Formule de renseignements signalétiques	1 ^{er} juin 2009
20L	Avis de défaut de paiement	1 ^{er} juin 2009
20M	Affidavit de défaut de paiement	1 ^{er} juin 2009
20N	Demande de renouvellement du bref de saisie-exécution	1 ^{er} juin 2009
20O	Ordre d'exécution d'un bref de saisie-exécution de biens meubles	1 ^{er} juin 2009
20P	Affidavit relatif à une demande d'exécution forcée	1 ^{er} juin 2009
20Q	Avis d'audience sur la saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009
20R	Avis de mainlevée de la saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009

26. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

44/09

ONTARIO REGULATION 394/09

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: September 24, 2009

Approved: October 16, 2009

Filed: October 16, 2009

Published on e-Laws: October 19, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 31, 2009

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of subrule 1.02 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Regulation 201 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” at the end and substituting “Ontario Regulation 258/98 (Rules of the Small Claims Court)”.

2. Subrule 1.08.1 (9) of the Regulation is revoked.

3. Clause 3.01 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “under these rules”.

4. Subrules 20.03 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

5. Subrules 21.03 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

6. Subrules 22.02 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

7. (1) Subrule 23.03 (1) of the Regulation is amended by striking out "with costs".

(2) Rule 23.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(1.1) Where an action against a defendant against whom a crossclaim has been made is discontinued, the crossclaim shall be deemed to be dismissed thirty days after the discontinuance, unless the court orders otherwise during the thirty-day period.

(3) Subrule 23.03 (2) of the Regulation is amended by striking out "The deemed dismissal" at the beginning and substituting "A deemed dismissal under this rule".

8. Rule 23.05 of the Regulation is revoked and the following substituted:

COSTS OF DISCONTINUANCE, DEEMED DISMISSAL

23.05 (1) If all or part of an action is discontinued, any party to the action may, within thirty days after the action is discontinued, make a motion respecting the costs of the action.

(2) If a crossclaim or third party claim is deemed to be dismissed, any party to the crossclaim or third party claim may, within thirty days after the deemed dismissal, make a motion respecting the costs of the crossclaim or third party claim.

9. Rule 24 of the Regulation is amended by adding the following rule:

NOTICE OF ORDER

24.02.1 If the defendant is successful on the motion to dismiss an action for delay, the defendant shall serve a copy of the order dismissing the action on every defendant to the action who has crossclaimed against him or her.

10. (1) Subrule 24.04 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

EFFECT OF DISMISSAL ON CROSSCLAIM OR THIRD PARTY CLAIM

(1) Unless the court orders otherwise, where an action against a defendant who has crossclaimed or made a third party claim is dismissed for delay, the crossclaim or third party claim shall be deemed to be dismissed.

(1.1) Where an action against a defendant against whom a crossclaim has been made is dismissed for delay, the crossclaim shall be deemed to be dismissed thirty days after a copy of the order dismissing the action is served on the crossclaiming defendant under rule 24.02.1, unless the court orders otherwise during the thirty-day period.

(2) Subrule 24.04 (2) of the Regulation is amended by striking out "The deemed dismissal" at the beginning and substituting "A deemed dismissal under this rule".

11. Rule 24 of the Regulation is amended by adding the following rule:

COSTS OF DISMISSAL, DEEMED DISMISSAL

24.05.1 (1) If an action is dismissed for delay, any party to the action may, within thirty days after the dismissal, make a motion respecting the costs of the action.

(2) If a crossclaim or third party claim is deemed to be dismissed, any party to the crossclaim or third party claim may, within thirty days after the deemed dismissal, make a motion respecting the costs of the crossclaim or third party claim.

12. Subrule 24.06 of the Regulation is amended by striking out "24.05" and substituting "24.05.1".

13. Subrule 24.1.13 (3) of the Regulation is revoked.

14. Subrule 34.18 (2) of the Regulation is amended by striking out "two" and substituting "four".

15. (1) Subrule 37.10 (7) of the Regulation, as amended by subsection 35 (3) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:

(7) The moving party's factum, if any, shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(2) Subrule 37.10 (8) of the Regulation, as amended by subsection 35 (4) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:

(8) The responding party's factum, if any, shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

(3) Subrule 37.10 (9) of the Regulation is revoked.

16. Subrule 37.15 (1.2) of the Regulation is amended by striking out "in respect of the motions".

17. (1) Subrule 39.01 (2) of the Regulation is amended by striking out "two" and substituting "seven".

(2) Subrule 39.01 (3) of the Regulation is amended by striking out "two" and substituting "four".

18. Subrules 40.04 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

19. Subrules 42.02 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(4) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

20. (1) Rule 48.14 of the Regulation, as remade by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by adding the following subrule:

Definition

(0.1) In this rule,

"defence" means,

(a) a statement of defence,

(b) a notice of intent to defend, and

(c) a notice of motion in response to an action, other than a motion challenging the court's jurisdiction.

(2) The English version of subrule 48.14 (1) of the Regulation, as remade by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by striking out "if an action in which a statement of defence has been filed" and substituting "if an action in which a defence has been filed".

(3) Subrule 48.14 (1) of the Regulation, as remade by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by striking out "within two years after the filing of a statement of defence" and substituting "within two years after the first defence is filed".

(4) Subrule 48.14 (15) of the Regulation, as made by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by striking out "(14)" at the end and substituting "(13)".

21. (1) Paragraph 2 of subrule 48.15 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. None of the following has been filed:

i. A statement of defence.

ii. A notice of intent to defend.

iii. A notice of motion in response to an action, other than a motion challenging the court's jurisdiction.

(2) Rule 48.15 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Transition

(6) In the case of an action commenced before January 1, 2010, other than an action governed by Rule 76 or 77, the following rules apply, unless the court orders otherwise:

1. If a step is taken in the action on or after January 1, 2010 and before January 1, 2012, subrule (1) applies as if the action started on the date on which the step was taken.
2. If no step is taken in the action on or after January 1, 2010 and before January 1, 2012, the action is deemed on January 1, 2012 to be dismissed as abandoned on that date, unless the plaintiff is under a disability.
3. An action deemed to be dismissed under paragraph 2 may be set aside under rule 37.14 and, for the purpose, the deemed dismissal shall be treated as if it were an order of the registrar.

Transition, Former Rule 78 Actions

(7) Despite subrule (6) and subrule 77.09 (2), in the case of an action that was governed by Rule 78 immediately before January 1, 2010, rule 78.06, as it read immediately before that date, continues to apply to the action, and this rule does not apply.

22. Rule 50.02 of the Regulation, as remade by section 47 of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:

PRE-TRIAL CONFERENCES FOR ACTIONS

50.02 (1) Unless the court orders otherwise, within 180 days after an action is set down for trial, the parties shall schedule with the registrar a date and time acceptable to all parties to appear before a judge or case management master for a pre-trial conference under this Rule.

(2) If the parties do not schedule a pre-trial conference within 180 days after the action is set down for trial, the registrar shall, subject to any previous order,

- (a) schedule a date and time for the parties to appear before a judge or case management master for a pre-trial conference under this Rule; and
- (b) give notice to the parties to appear at the scheduled date and time.

23. Subrule 60.08 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(12) For the purposes of subrule (11), a debt of the garnishee to the debtor includes,

- (a) a debt payable at the time the notice of garnishment is served; and
- (b) a debt payable (whether absolutely or on the fulfilment of a condition) after the notice is served and within six years after it is issued.

24. Subrule 61.03 (8) of the Regulation is amended by striking out “under clause 133 (b) of the *Courts of Justice Act* or under another statute that requires leave for an appeal” in the portion before clause (a) and substituting “under a statute that requires leave for an appeal”.

25. Subrule 61.03.1 (18) of the Regulation is amended by striking out “under clause 133 (b) of the *Courts of Justice Act* or under another statute that requires leave for an appeal” in the portion before clause (a) and substituting “under a statute that requires leave for an appeal”.

26. Subrule 61.07 (1.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1.2) The respondent shall obtain leave to appeal in the manner provided by subrule 61.03 (8) or 61.03.1 (18), as the case may be, if the cross-appeal is taken under a statute that requires leave for an appeal.

27. (1) Subrule 61.13 (5) of the Regulation is amended by striking out “with costs” at the end and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.

(2) Subrule 61.13 (8) of the Regulation is amended by striking out “with costs” in the portion after clause (b) and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.

28. Subrule 61.13.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “with costs” at the end and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.

29. Subrule 61.16 (8) of the Regulation is amended by striking out “with costs” in the portion before clause (a) and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.

30. (1) Subrule 62.02 (6.1) of the Regulation, as amended by subsection 50 (1) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:

(6.1) The moving party’s factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(2) Subrule 62.02 (6.2) of the Regulation, as amended by subsection 50 (2) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:

(6.2) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

(3) Subrule 62.02 (6.3) of the Regulation is revoked.

31. Subrule 68.06 (3) of the Regulation is amended by striking out "with costs" at the end and substituting "with costs fixed at \$750, despite rule 58.13".

32. The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,

48C.1	Status Notice: Action Not on a Trial List	November 1, 2008
--------------	--------------------------------------------------	-------------------------

.

48E	Notice that Action will be Dismissed	November 1, 2008
48F	Order Dismissing Action as Abandoned	November 1, 2008

.

61I	Order Dismissing Appeal or Cross-Appeal for Delay	November 1, 2005
61J	Order Dismissing Motion for Leave to Appeal for Delay	November 1, 2005
61J.1	Order Dismissing Motion for Delay	November 1, 2005

.

68C	Order Dismissing Application for Judicial Review	November 1, 2005
------------	---------------------------------------------------------	-------------------------

and substituting,

48C.1	Status Notice: Action Not on a Trial List	July 30, 2009
--------------	--------------------------------------------------	----------------------

.

48E	Notice that Action will be Dismissed	July 30, 2009
48F	Order Dismissing Action as Abandoned	July 30, 2009

.

61I	Order Dismissing Appeal or Cross-Appeal for Delay	July 30, 2009
61J	Order Dismissing Motion for Leave to Appeal for Delay	July 30, 2009
61J.1	Order Dismissing Motion for Delay	July 30, 2009

.

68C	Order Dismissing Application for Judicial Review	July 30, 2009
------------	---------------------------------------------------------	----------------------

33. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.

(2) Sections 1 to 3 and this section come into force on the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 394/09

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 24 septembre 2009
 approuvé le 16 octobre 2009
 déposé le 16 octobre 2009
 publié sur le site Lois-en-ligne le 19 octobre 2009
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 octobre 2009

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
 (Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 1 du paragraphe 1.02 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par substitution de «Règlement de l'Ontario 258/98 (Règles de la Cour des petites créances)» à «Règlement 201 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990» à la fin de la disposition.

2. Le paragraphe 1.08.1 (9) du Règlement est abrogé.

3. L'alinéa 3.01 (1) c) du Règlement est modifié par suppression de «sous le régime des présentes règles».

4. Les paragraphes 20.03 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

5. Les paragraphes 21.03 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

6. Les paragraphes 22.02 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

7. (1) Le paragraphe 23.03 (1) du Règlement est modifié par suppression de «avec dépens».

(2) La règle 23.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) En cas de désistement d'une action contre un défendeur visé par une demande entre défendeurs, la demande entre défendeurs est réputée rejetée trente jours après le désistement, sauf ordonnance contraire du tribunal rendue pendant ce délai de trente jours.

(3) Le paragraphe 23.03 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Un rejet réputé tel en vertu de la présente règle» à «Le rejet réputé» au début du paragraphe.

8. La règle 23.05 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

DÉPENS DU DÉSISTEMENT, DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS OU MISE EN CAUSE RÉPUTÉE REJETÉE

23.05 (1) En cas de désistement de tout ou partie d'une action, toute partie à celle-ci peut, dans les trente jours qui suivent le désistement, présenter une motion à l'égard des dépens de l'action.

(2) Si une demande entre défendeurs ou une mise en cause est réputée rejetée, toute partie à la demande entre défendeurs ou à la mise en cause peut, dans les trente jours qui suivent ce rejet, présenter une motion à l'égard des dépens de la demande entre défendeurs ou de la mise en cause.

9. La Règle 24 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :

AVIS D'ORDONNANCE

24.02.1 S'il a gain de cause dans la motion en rejet d'une action pour cause de retard, le défendeur signifie une copie de l'ordonnance de rejet de l'action à chaque défendeur dans l'action qui s'est porté demandeur contre lui.

10. (1) Le paragraphe 24.04 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

EFFET DU REJET SUR LA DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS OU LA MISE EN CAUSE

(1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, en cas de rejet pour cause de retard d'une action contre un défendeur qui s'est porté demandeur contre un autre défendeur ou dans une mise en cause, la demande entre défendeurs ou la mise en cause, selon le cas, est réputée rejetée.

(1.1) En cas de rejet pour cause de retard d'une action contre un défendeur visé par une demande entre défendeurs, la demande entre défendeurs est réputée rejetée trente jours après la signification d'une copie de l'ordonnance de rejet de l'action au défendeur qui s'est porté demandeur contre lui aux termes de la règle 24.02.1, sauf ordonnance contraire du tribunal rendue pendant ce délai de trente jours.

(2) Le paragraphe 24.04 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Un rejet réputé tel en vertu de la présente règle» à «Le rejet réputé» au début du paragraphe.

11. La Règle 24 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :

DÉPENS DU REJET, DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS OU MISE EN CAUSE RÉPUTÉE REJETÉE

24.05.1 (1) En cas de rejet d'une action pour cause de retard, toute partie à celle-ci peut, dans les trente jours qui suivent le rejet, présenter une motion à l'égard des dépens de l'action.

(2) Si une demande entre défendeurs ou une mise en cause est réputée rejetée, toute partie à la demande entre défendeurs ou à la mise en cause peut, dans les trente jours qui suivent ce rejet, présenter une motion à l'égard des dépens de la demande entre défendeurs ou de la mise en cause.

12. La règle 24.06 du Règlement est modifiée par substitution de «24.05.1» à «24.05».

13. Le paragraphe 24.1.13 (3) du Règlement est abrogé.

14. Le paragraphe 34.18 (2) du Règlement est modifié par substitution de «quatre» à «deux».

15. (1) Le paragraphe 37.10 (7) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 35 (3) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Le mémoire de l'auteur de la motion, le cas échéant, est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(2) Le paragraphe 37.10 (8) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 35 (4) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Le mémoire de la partie intimée, le cas échéant, est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le paragraphe 37.10 (9) du Règlement est abrogé.

16. Le paragraphe 37.15 (1.2) du Règlement est modifié par suppression de « , à l'égard des motions,».

17. (1) Le paragraphe 39.01 (2) du Règlement est modifié par substitution de «sept» à «deux».

(2) Le paragraphe 39.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «quatre» à «deux».

18. Les paragraphes 40.04 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

19. Les paragraphes 42.02 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(4) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

20. (1) La règle 48.14 du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Définition

(0.1) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«défense» S'entend :

- a) d'une défense visée à la Règle 18;
- b) d'un avis d'intention de présenter une défense;
- c) d'un avis de motion en réponse à une action, autre qu'une motion en contestation de la compétence du tribunal.

(2) La version anglaise du paragraphe 48.14 (1) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifiée par substitution de «if an action in which a defence has been filed» à «if an action in which a statement of defence has been filed».

(3) Le paragraphe 48.14 (1) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifié par substitution de «dans un délai de deux ans à compter de la date du dépôt de la première défense» à «dans un délai de deux ans à compter de la date du dépôt de la défense».

(4) Le paragraphe 48.14 (15) du Règlement, tel qu'il est pris par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifié par substitution de «(13)» à «(14)» à la fin du paragraphe.

21. (1) La disposition 2 du paragraphe 48.15 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Aucun des documents suivants n'a été déposé :
 - i. Une défense visée à la Règle 18.
 - ii. Un avis d'intention de présenter une défense.
 - iii. Un avis de motion en réponse à une action, autre qu'une motion en contestation de la compétence du tribunal.

(2) La règle 48.15 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Disposition transitoire

(6) Dans le cas d'une action introduite avant le 1^{er} janvier 2010, autre qu'une action régie par la Règle 76 ou 77, les règles suivantes s'appliquent, sauf ordonnance contraire du tribunal :

1. Si une mesure est prise dans le cadre de l'action le 1^{er} janvier 2010 ou par la suite, mais avant le 1^{er} janvier 2012, le paragraphe (1) s'applique comme si l'action avait commencé à la date à laquelle la mesure a été prise.
2. Si aucune mesure n'est prise dans le cadre de l'action le 1^{er} janvier 2010 ou par la suite, mais avant le 1^{er} janvier 2012, l'action est réputée, le 1^{er} janvier 2012, rejetée pour cause de désistement à cette date, à moins que le demandeur ne soit incapable.
3. Une action réputée rejetée en application de la disposition 2 peut être annulée en vertu de la règle 37.14 et, à cette fin, l'action réputée rejetée est considérée au même titre qu'une ordonnance du greffier.

Disposition transitoire : actions régies par l'ancienne Règle 78

(7) Malgré le paragraphe (6) et le paragraphe 77.09 (2), dans le cas d'une action qui était régie par la Règle 78 immédiatement avant le 1^{er} janvier 2010, la règle 78.06, telle qu'elle existait immédiatement avant cette date, continue de s'appliquer à l'action et la présente règle ne s'applique pas.

22. La règle 50.02 du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par l'article 47 du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

CONFÉRENCES PRÉPARATOIRES AU PROCÈS — ACTIONS

50.02 (1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, les parties fixent avec le greffier, dans les 180 jours qui suivent l'inscription d'une action pour instruction, une date et une heure acceptables à toutes les parties pour comparaître, devant un juge ou un protonotaire chargé de la gestion des causes, en conférence préparatoire au procès aux termes de la présente Règle.

(2) Si les parties ne fixent pas la tenue d'une conférence préparatoire au procès dans les 180 jours qui suivent l'inscription de l'action pour instruction, le greffier, sous réserve de toute ordonnance antérieure :

- a) fixe une date et une heure pour la comparution des parties, devant un juge ou un protonotaire chargé de la gestion des causes, en conférence préparatoire au procès aux termes de la présente Règle;
- b) donne un préavis aux parties pour qu'elles comparaissent aux date et heure fixées.

23. Le paragraphe 60.08 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12) Pour l'application du paragraphe (11), constituent une dette dont le tiers saisi est redevable au débiteur :

- a) la dette échue au moment de la signification de l'avis de saisie-arrêt;
- b) la dette à échoir (soit de façon absolue, soit à la réalisation d'une condition) après que l'avis est signifié et dans les six ans qui suivent sa délivrance.

24. Le paragraphe 61.03 (8) du Règlement est modifié par substitution de «visé par une loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» à «visé à l'alinéa 133 b) de la Loi sur les tribunaux judiciaires ou visé par une autre loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» dans le passage qui précède l'alinéa a).

25. Le paragraphe 61.03.1 (18) du Règlement est modifié par substitution de «visé par une loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» à «visé à l'alinéa 133 b) de la Loi sur les tribunaux judiciaires ou visé par une autre loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» dans le passage qui précède l'alinéa a).

26. Le paragraphe 61.07 (1.2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.2) L'intimé obtient l'autorisation d'interjeter appel de la façon prévue par le paragraphe 61.03 (8) ou 61.03.1 (18), selon le cas, si l'appel incident est interjeté en vertu d'une loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel.

27. (1) Le paragraphe 61.13 (5) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 61.13 (8) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» dans le passage qui suit l'alinéa b).

28. Le paragraphe 61.13.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» à la fin du paragraphe.

29. Le paragraphe 61.16 (8) du Règlement est modifié par substitution de «rédigée selon la formule 61J.1 et rejetant la motion pour cause de retard, avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «rejetant la motion pour cause de retard, avec dépens, qui est rédigée selon la formule 61J.1» dans le passage qui précède l'alinéa a).

30. (1) Le paragraphe 62.02 (6.1) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 50 (1) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6.1) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(2) Le paragraphe 62.02 (6.2) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 50 (2) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6.2) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le paragraphe 62.02 (6.3) du Règlement est abrogé.

31. Le paragraphe 68.06 (3) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» à la fin du paragraphe.

32. Le tableau des formules du Règlement est modifié par substitution des rangées suivantes :

48C.1	Avis d'état de l'instance : action non inscrite au rôle	30 juillet 2009
48E	Avis portant que l'action sera rejetée	30 juillet 2009
48F	Ordonnance rejetant une action pour cause de désistement	30 juillet 2009
61I	Ordonnance rejetant l'appel ou l'appel incident pour cause de retard	30 juillet 2009
61J	Ordonnance rejetant la motion en autorisation d'interjeter appel pour cause de retard	30 juillet 2009
61J.1	Ordonnance rejetant la motion pour cause de retard	30 juillet 2009
68C	Ordonnance rejetant la requête en révision judiciaire	30 juillet 2009

aux rangées suivantes :

48C.1	Avis d'état de l'instance : action non inscrite au rôle	1 ^{er} novembre 2008
-------	---------------------------------------------------------	-------------------------------

48E	Avis portant que l'action sera rejetée	1 ^{er} novembre 2008
48F	Ordonnance rejetant une action pour cause de désistement	1 ^{er} novembre 2008

61I	Ordonnance rejetant l'appel ou l'appel incident pour cause de retard	1 ^{er} novembre 2005
61J	Ordonnance rejetant la motion en autorisation d'interjeter appel pour cause de retard	1 ^{er} novembre 2005
61J.1	Ordonnance rejetant la motion pour cause de retard	1 ^{er} novembre 2005

68C	Ordonnance rejetant la requête en révision judiciaire	1 ^{er} novembre 2005
-----	-------------------------------------------------------	-------------------------------

33. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

(2) Les articles 1 à 3 et le présent article entrent en vigueur le jour du dépôt du présent règlement.

44/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.